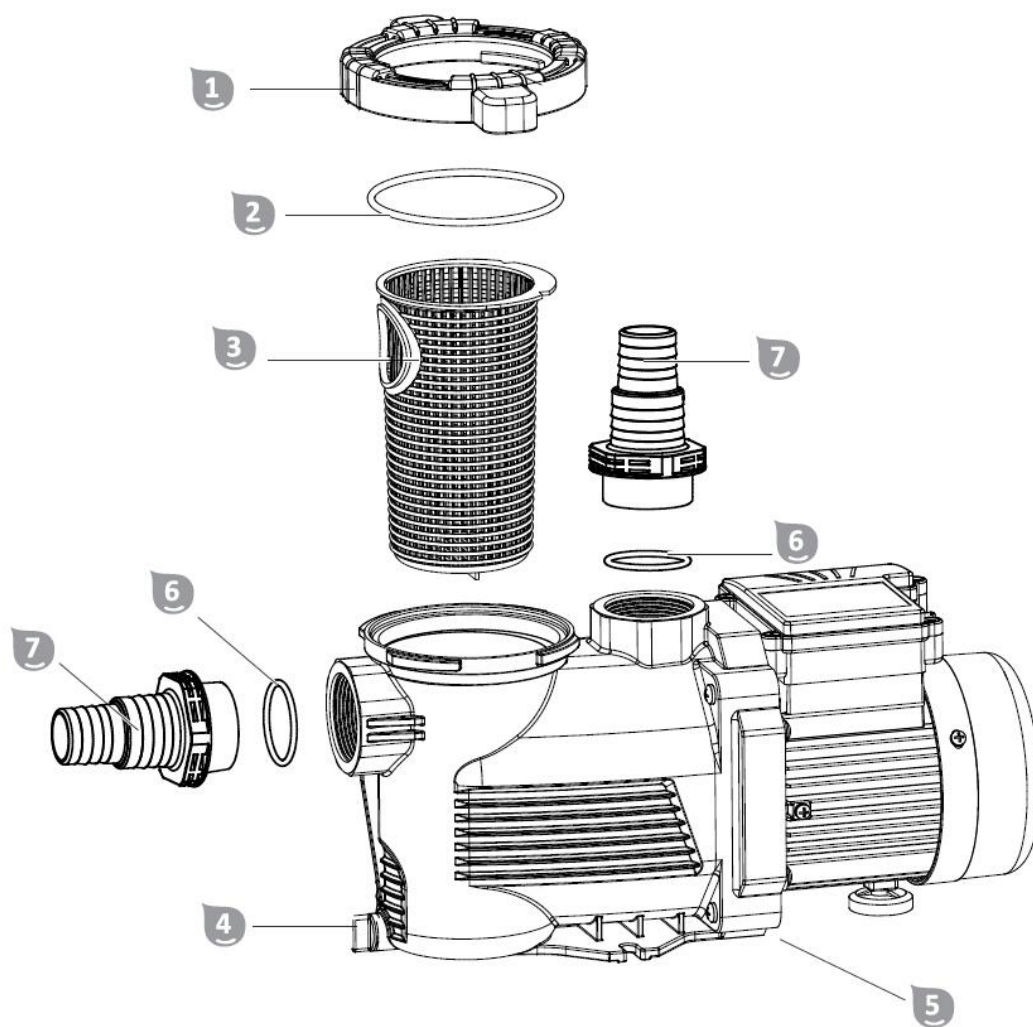


JPF400 SZŰRŐRENDSZER ÖSSZESZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



DE	Filterpumpe.....	4
EN	Filter pump.....	15
FR	Pompe de filtration.....	25
IT	Pompa per filtro.....	36
CZ	Filtrační čerpadlo.....	47
HU	Szűrőszivattyú.....	58



JPF400 Lieferumfang/Geräteteile

- | | | | |
|---|--|---|------------------------------|
| 1 | Filterkorbdeckel | 6 | O-Ring-Dichtung Ø 40 mm (2x) |
| 2 | O-Ring-Dichtung groß Ø 95 mm | 7 | Schlauch-Adapter (2x) |
| 3 | Filterkorb | | |
| 4 | Ablaufschraube einschließlich O-Ringdichtung | | |
| 5 | Pumpe | | |

Allgemeines

Betriebsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Betriebsanleitung gehört dieser Filterpumpe (im Folgenden auch „Gerät“ genannt). Sie enthält wichtige Information zur Inbetriebnahme und Bedienung.

Lesen Sie die Betriebsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Betriebsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Pumpen von Pool-Badewasser bis zu einer Maximaltemperatur von 35°C und einer maximalen Salzkonzentration von 0,5% (Salzelektrolyse) konzipiert.

Die Filterpumpe pumpt das Badewasser vom Pool zur Filteranlage.

Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie das Gerät nur, wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es ordnungsgemäß angeschlossen ist.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Betriebsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.



Hier finden Sie nützliche Zusatzinformationen.



Beschädigungsgefahr! Verpackung nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen z.B. Messer öffnen.

Sicherheit

Die folgenden Signalworte werden in dieser Betriebsanleitung verwendet.



WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung kann zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie das Netzkabel nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Netzkabel nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie das Netzkabel in einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie das Gerät nur an einer Steckdose mit Schutzkontakt, die mit maximal 16A abgesichert ist.
- Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI) mit einem Bemessungs-Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Öffnen Sie das Gerät nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an die Serviceadresse auf der Rückseite der Anleitung. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Gewährleistungsansprüche ausgeschlossen.
- Fassen Sie das Netzkabel niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie das Netzkabel nie am Kabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Netzkabel.
- Graben Sie das Netzkabel nicht ein.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie im Bedarfsfall nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Gewitter. Schalten Sie es aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Bei Verwendung fremder Teile erlöschen sofort alle Gewährleistungsansprüche.

 WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann schwere Verletzungen oder Schäden des Geräts zur Folge haben.

- Gestatten Sie anderen erst dann Zugang zum Gerät, nachdem diese die Anleitung vollständig gelesen und sinngemäß verstanden haben oder über den bestimmungsgemäßen Gebrauch und die damit verbundenen Gefahren unterrichtet wurden.
- Lassen Sie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (z. B.: Kinder oder Betrunkene) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (z. B.: Kinder) niemals unbeaufsichtigt in die Nähe des Geräts.
- Erlauben Sie niemals Kindern und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, das Gerät zu benutzen.
- Lassen Sie Reinigung und Benutzerwartung nicht von Kindern durchführen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät oder mit der Anschlussleitung spielen.

 WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch mangelnde Qualifikation!

Mangelnde Erfahrung oder Fertigkeit im Umgang mit benötigten Werkzeugen und fehlende Kenntnis regionaler oder normativer Bestimmungen für erforderliche handwerkliche Arbeiten kann schwerste Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

- Beauftragen Sie für alle Arbeiten, deren Risiken Sie nicht durch ausreichend persönliche Erfahrung abschätzen können, eine qualifizierte Fachkraft.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in beeinträchtigtem Zustand (z.B.: unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten).

HINWEIS!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen des Geräts führen.

- Wählen Sie einen vor Witterungseinflüssen geschützten Standort für das Gerät aus.
- Sorgen Sie für ausreichend Luftaustausch, um ein Überhitzen des Motors zu verhindern.
- Lassen Sie das Gerät nicht trocken (ohne Wasser) laufen.
- Geben Sie das Gerät oder Teile davon niemals in den Pool.

Auspacken und Lieferumfang prüfen

 WARNUNG!

Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial!

Verfangen des Kopfes in Verpackungsfolie oder Verschlucken von sonstigem Verpackungsmaterial kann zum Tod durch Ersticken führen. Speziell für Kinder sowie geistig beeinträchtigte Menschen, die die Risiken durch Mangel an Wissen und Erfahrung nicht abschätzen können, besteht hierfür erhöhtes Gefahrenpotential.

- Stellen Sie sicher, dass Kinder sowie geistig beeinträchtigte Menschen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.

Vorbereitung

Standortwahl



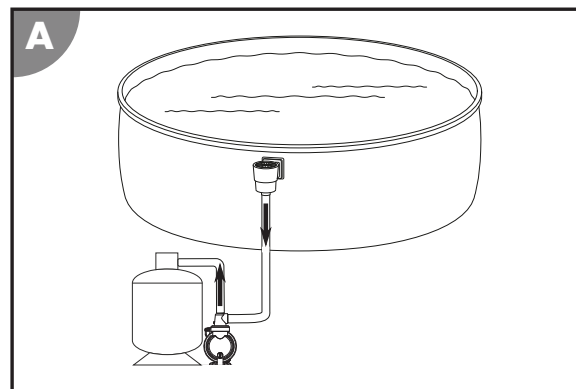
Die Pumpe ist gut gegen das Eindringen von Wasser und Fremdkörpern geschützt. Ein vor starken Witterungseinflüssen schützender Standort verringert jedoch zusätzlich Verschmutzung und Verschleiß.

Folgende Anforderungen müssen erfüllt sein oder bedacht werden:

- Position der Pumpe zwischen Ansauganschluss und Einströmdüse und mit ausreichend Abstand zur Beckenwand, damit die Pumpe nicht als Einstiegshilfe verwendet werden kann
- Position der Pumpe unterhalb des Wasserspiegels
- Maximal drei Meter Abstand zum Pool
- Stabile, feste und waagrecht ausgerichtete Unterlage z.B. Waschbetonplatte

Beschreibung

Beschreibung der Filterpumpe



Die Filterpumpe pumpt das Badewasser vom Pool zur Filteranlage.

Ein integrierter Vorfilter verhindert das Eindringen von größeren Schmutzpartikeln. Damit wird die Pumpe vor Beschädigungen geschützt.

Filterzeit

Der Wasserinhalt des Pools sollte innerhalb von 24 Stunden mindestens 2 mal umgewälzt werden. Bei höherer Belastung des Pools sollte dieser 3 bis 5 mal pro Tag umgewälzt werden.

Erstinbetriebnahme



WARNUNG!

Lebensgefahr durch Betrieb der Wasseraufbereitungsanlage während des Badens!

Haare oder Kleidungsstücke können an der Ansaugöffnung des Pools angesaugt werden und im Extremfall Personen unter Wasser fangen und am Auftauchen hindern.

- Betreiben Sie niemals Geräte der Wasseraufbereitungsanlage, während sich Personen im Pool befinden.
- Verhindern Sie jeden Zugang zum Pool, solange Geräte der Wasseraufbereitungsanlage in Betrieb sind.

Vor Inbetriebnahme prüfen

- Gerät ist außerhalb des Beckens und das Netzkabel vom Stromnetz getrennt

Pumpe vorbereiten

Die Pumpe ist im Auslieferungszustand nur teilweise vormontiert.

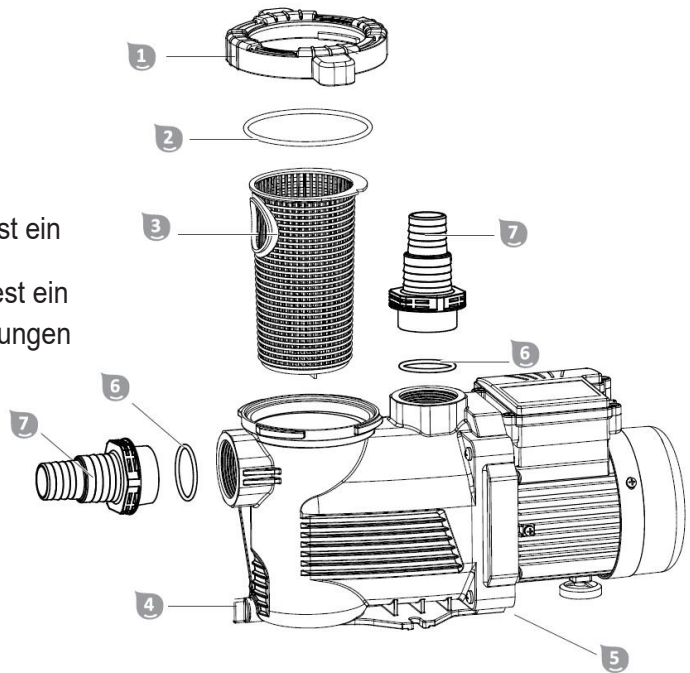


Ziehen Sie alle Schraubverbindungen lediglich handfest an. Übermäßiges Anziehen der Schraubverbindungen beschädigt die Dichtungen und Kunststoffteile. Verwenden Sie kein Werkzeug.

Leicht undichte Schraubverbindungen können mit Teflonband abgedichtet werden.

1. Entfernen Sie die O-Ringdichtungen **6** und Schlauchadapter **7** aus dem Filterkorb **3**.
2. Drehen Sie den filterkorbdeckel **1** im Uhrzeigersinn bis dieser handfest sitzt
3. Legen Sie die O-Ring-Dichtung **6** in das Gewinde des Schlauch-Adapter **7**
4. Drehen Sie einen Schlauch-Adapter **7** im Uhrzeigersinn in den Pumpen-Einlauf handfest ein
5. Drehen Sie einen Schlauch-Adapter **7** im Uhrzeigersinn in den Pumpen-Auslauf handfest ein

Die Pumpe ist betriebsbereit und kann an die Leitungen angeschlossen werden.



Leitungsanschlüsse montieren



Einige Schläuche, wie z.B. der Druckschlauch, sind sehr steif. Legen Sie diese vor Montage in die Sonne, damit sie durch die Wärme flexibler werden.



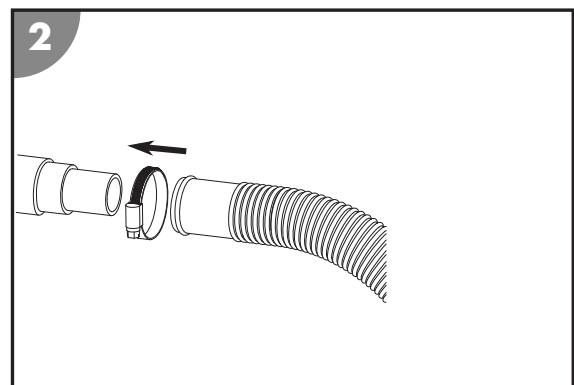
Ziehen Sie alle Schraubverbindungen lediglich handfest an. Übermäßiges Anziehen der Schraubverbindungen beschädigt die Dichtungen und Kunststoffteile.

Verwenden Sie für die beschriebenen Anschlüsse geeignete Schwimmbadschläuche Ø 32 / 38 mm. Für andere Schwimmbadschläuche (z. B. INTEX mit Gewindeanschluss) sind zusätzliche Adapter erforderlich.

Gehen Sie wie folgt vor, um einen Schwimmbadschlauch auf die Pumpe oder den Filterkessel zu stecken:

1. Führen Sie eine Schlauchschelle über den Schlauch.
2. Stecken Sie den Schlauch auf den Schlauchanschluss.
3. Fixieren Sie die Schlauchschelle am Schlauchanschluss mit einem Kreuzschlitzschraubendreher PH1.

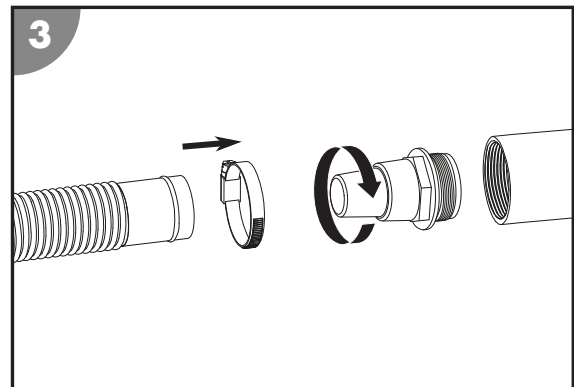
Der gesteckte Schwimmbadschlauch ist montiert.



Gehen Sie wie folgt vor, um einen Schwimmbadschlauch auf den Schlauch-Adapter der Pumpe oder des Filterkessels zu stecken:

1. Schrauben Sie den Schlauch-Adapter in das Anschlussgewinde.
2. Führen Sie eine Schlauchschelle über den Schlauch.
3. Stecken Sie den Schlauch auf den Schlauch-Adapter.
4. Fixieren Sie die Schlauchschelle am Schlauch-Adapter mit einem Kreuzschlitzschraubendreher PH1.

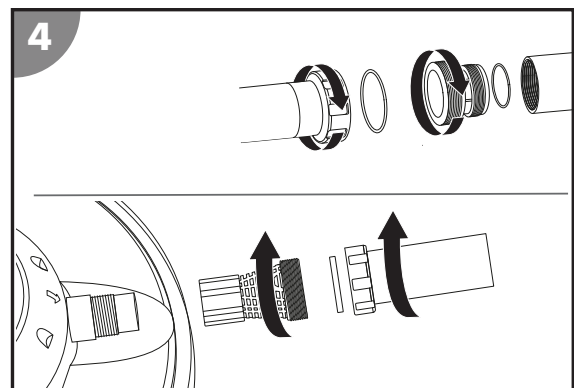
Der gesteckte Schwimmbadschlauch ist am Schlauch-Adapter montiert.



Gehen Sie wie folgt vor, um einen INTEX-Schwimmbadschlauch (nicht im Lieferumfang) auf die Pumpe oder den Filterkessel zu schrauben:

1. Schrauben Sie den Adapter für INTEX Pools oder den Adapter Retourleitung für INTEX Pools in das Anschlussgewinde.
2. Schrauben Sie den Schlauch auf den Adapter.

Der INTEX-Schwimmbadschlauch ist verschraubt.



Leitungen anschließen

Bereiten Sie folgendes Material vor (nicht im Lieferumfang enthalten):

- Druckleitung
- Saugleitung
- Montagematerial für die Leitungen

Gehen Sie wie folgt vor, um die Leitungen, wie in Abbildung A zu Beginn dieser Anleitung ersichtlich, an die Pumpe und den Filterkessel anzuschließen:

1. Verlegen Sie die Saugleitung vom Pool zu der Pumpe. Halten Sie die Saugleitung so kurz wie möglich, da mit zunehmender Länge die Pumpenleistung reduziert wird.
2. Verlegen Sie die Druckleitung von der Pumpe zum Filterkessel.

Die Leitungen sind angeschlossen.

Pumpe entlüften

1. Stellen Sie den Wasserzufluss zur Pumpe her. Öffnen Sie ggf. das Absperrventil, bzw. entfernen Sie den Stopfen in der Saugleitung.
2. Entlüften Sie die Pumpe. Lösen Sie dazu den Filterkorbdeckel ❶. Der Filterkorb ❸ füllt sich mit Wasser.
3. Lassen Sie den Filterkorb ❸ mit Wasser volllaufen.
4. Schließen Sie den Filterkorbdeckel ❶.
5. Nehmen Sie die Pumpe in Betrieb.
6. Überprüfen Sie die Pumpe sowie Anschlüsse auf Undichtigkeiten.

Die Pumpe ist entlüftet.

Bedienung

de

WARNUNG!

Lebensgefahr durch Betrieb der Wasseraufbereitungsanlage während des Badens!

Haare oder Kleidungsstücke können an der Ansaugöffnung des Pools angesaugt werden und im Extremfall Personen unter Wasser fangen und am Auftauchen hindern.

- Betreiben Sie niemals Geräte der Wasseraufbereitungsanlage, während sich Personen im Pool befinden.
- Verhindern Sie jeden Zugang zum Pool, solange Geräte der Wasseraufbereitungsanlage in Betrieb sind.

VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Ein beschädigtes Gerät oder beschädigtes Zubehör kann zu Verletzungen führen.

- Prüfen Sie das Gerät und das Zubehör (siehe Kapitel Prüfung).

Pumpenbetrieb

1. Stellen Sie sicher, dass alle Schläuche und Rohre korrekt angeschlossen sind und der Wasserstand des Beckens mindestens 2,5 bis 5 cm oberhalb der Öffnung der Saugleitung liegt.
2. Prüfen Sie die Ventilstellung Ihrer Filteranlage bevor Sie die Pumpe aktivieren.
3. Verbinden Sie den Netzstecker der Pumpe mit der Stromversorgung.

Die Pumpe läuft.

4. Prüfen Sie den Pumpenlauf auf ungewöhnliche Geräusche.
Falls Luft im System ist, entlüften Sie die Anlage erneut.
5. Ziehen Sie den Netzstecker, um den Pumpenbetrieb zu beenden.

Die Pumpe ist ausgeschaltet.

Reinigung

Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit handelsüblichem Badezimmerreiniger, klarem Leitungswasser und einem fusselfreiem Tuch. Aggressive Reinigungsmittel können das Gerät beschädigen. Trocknen Sie das Gerät mit einem fusselfreien Tuch.

Pumpe reinigen

1. Schließen Sie die Absperrventile oder blockieren Sie den Wasserfluss zu den Verbindungsleitungen des Pools.
2. Schrauben Sie den Filterkorbdeckel  ab.
3. Entnehmen und entleeren Sie den Filterkorb .
4. Reinigen Sie die Pumpe und die Teile aus dem Lieferumfang mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
5. Trocknen Sie die Pumpe und die Teile aus dem Lieferumfang mit einem trockenen Tuch ab.
6. Setzen Sie den Filterkorb  ein und montieren Sie den Filterkorbdeckel .
7. Öffnen Sie die Absperrventile oder stellen Sie den Wasserfluss zu den Verbindungsleitungen des Pools her.

Die Pumpe ist gereinigt.

Prüfung

Prüfen Sie folgendes vor jedem Gebrauch:

- Sind Schäden am Gerät erkennbar?
- Sind Schäden an den Bedienelementen erkennbar?
- Ist das Zubehör in einwandfreiem Zustand?
- Sind alle Leitungen in einwandfreiem Zustand?
- Ist der Zulauf nicht blockiert?
- Sind die Lüftungsschlitze frei und sauber?

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät oder Zubehör nicht in Betrieb. Lassen Sie es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine qualifizierte Fachkraft überprüfen und reparieren.

Lagerung

Sobald die Außentemperatur dauerhaft +5°C unterschreitet, sollte die Pumpe eingewintert werden, um Schäden durch Eisbildung (Frostsprengung) zu vermeiden.



Fix verrohrte Wasserleitungen müssen nicht zwingend deinstalliert werden. Sofern der Standort der Pumpe vor grober Verunreinigung und starken Witterungseinflüssen geschützt ist, genügt es das Wasser aus der Pumpe und den Wasserleitungen abzulassen.

Einwintern

1. Ziehen Sie den Netzstecker der Pumpe.
2. Schließen Sie die Absperrventile oder blockieren Sie den Wasserfluss zu den Verbindungsleitungen des Pools.
3. Demontieren Sie die Verbindungsleitungen zum Pool und entleeren Sie die Leitungen.
4. Entfernen Sie die Ablassschrauben  am Pumpengehäuse und entleeren Sie die Pumpe vollständig.
5. Schrauben Sie die Ablassschrauben in das Pumpengehäuse.
6. Reinigen Sie das Gerät gründlich (siehe Kapitel "Reinigung").
7. Lassen Sie das Gerät nach der Reinigung vollständig trocknen.
8. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und frostfreien Ort ($\geq +5\text{ °C}$) ohne direkter Sonneneinstrahlung.

Das Gerät ist eingelagert.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Problembehebung
Luftblasen kommen aus der Einströmdüse bzw. die Pumpe macht ungewöhnliche Geräusche.	Die Pumpe saugt Luft.	Kontrollieren Sie alle Schläuche und Dichtungen auf Dichtheit. Ziehen Sie die Schlauchschellen nach.
		Kontrollieren Sie den Wasserstand im Pool und füllen Sie gegebenenfalls Wasser nach, bis die Wasseroberfläche den Anschluss der Saugleitung 2,5 - 5 cm überragt.
	Der Wasserstand des Pools ist zu niedrig.	Erhöhen Sie den Wasserstand des Pools.
	Der Filterkorb (wenn vorhanden) ist verlegt / verstopft.	Entleeren Sie den Filterkorb.
	Die Saugleitung ist verlegt / verstopft.	Reinigen Sie die Saugleitung.
Die Pumpe läuft nicht.	Die Pumpe hat keinen Strom.	Verbinden Sie den Netzstecker der Pumpe mit der Stromversorgung. Kontrollieren Sie, ob ggf. der FI-Schutzschalter ausgelöst hat.
	Die externe Zeitschaltuhr ist eingestellt.	Kontrollieren Sie die Laufzeiten der externen Zeitschaltuhr.
	Die Pumpe ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice.

Falls sich die Störung nicht beheben lässt, kontaktieren Sie den auf der letzten Seite angegebenen Kundendienst.

Technische Daten

Technische Daten JPF400

Modell: JPF400
 Vorfilter: vorhanden
 Stromversorgung: 230 V~, 50 Hz
 Leistung: 400 W

Fördermenge: max. 9.500 L/h
 Förderhöhe: max. 7,5 m
 Poolgröße (Wasserinhalt): max. 22.000 L
 Wassertemperatur: 10 °C - 35 °C
 Anschlussgröße: Ø 32/38 mm
 Schutzart: IPX5
 Schutzklasse: I
 Isolierstoffklasse: F
 Schalldruckpegel****: < 70 dB(A)

Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Elpumps Kft., dass die Filterpumpe den folgenden Richtlinien entspricht:

- EMC Directive (2014/30/EU)
- EN55014-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2014; EN61000-3-3: 2013
- AfPS GS 2019:01 PAK
- EN 60335-2-41: 2003 / A2:2010; EN 60335-1:2012 / A2: 2019; EN 62233:2008
- EC Directive (2014/35/EU)

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann bei der am Ende dieser Anleitung angeführten Adresse angefordert werden.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Altgerät entsorgen

Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen.



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.

JPF400 Package contents/components

- | | | | |
|---|-----------------------------------|---|--------------------------|
| 1 | Filter basket cover | 6 | O-ring seal Ø 40 mm (2x) |
| 2 | O-ring seal large Ø 95 mm | 7 | Hose adapter (2x) |
| 3 | Filter basket | | |
| 4 | Drain screw including O-ring seal | | |
| 5 | Pump | | |

General Information

Read and keep the operating instructions



These operating instructions are a part of this filter pump (in the following also called "device"). They contain important information about start-up and operation.

Read the operating instructions and especially the safety instructions carefully before using the device. Non-observance of these operating instructions can lead to severe injuries or damage to the device.

Keep the operating instructions for further use. If you pass on the device to a third party, you must pass on these operating instructions as well.

Intended use

Do not use this device for any other purpose than pumping pool water with a temperature of at most 35°C (95 °F) and a maximum salt concentration of 0.5% (salt electrolysis).

The filter pump pumps the pool water from the pool to the filter system.

This product is exclusively intended for private use and not suited for the commercial sector. Only use the device as described in these operating instructions. Any other use is considered inappropriate and may lead to material damage or even injury. The device is not a toy.

The manufacturer or retailer will not assume any liability for damage caused by inappropriate or incorrect use.

Only use the device after it has been properly connected.

Explanation of Symbols

The following symbols are used in these operating instructions, on the device or on the packaging.



Here you will find useful additional information.



Risk of damage! Do not open the packaging with sharp or pointed objects, such as cutters.

Safety

The following signal words are used in these operating instructions.



WARNING!

This signal symbol/word denotes a hazard with an average risk level that could lead to death or severe injury if it is not avoided.



CAUTION!

This signal symbol/word denotes a hazard with a low risk level that could lead to mild or moderate injury if it is not avoided.

NOTICE!

This signal word provides a warning about potential material damage.

General safety instructions



WARNING!

Risk of electric shock!

Faulty electric installation or excess mains voltage can cause an electric shock.

- Only connect the power cable if the mains voltage of the socket matches that on the type plate.

- Only connect the power cable to an easily accessible socket so that you can quickly disconnect it in the case of a fault.
- Operate the device only at an outlet with a protective contact and a fuse with max. 16A.
- The device must be powered via a residual current device with a rated residual current of at most 30 mA.
- Do not operate the device if it has visible damage or if the power cable/the power plug is defective.
- Do not open the device; leave repairs to an expert. Contact the service address on the back of the instruction manual for this purpose. All liability and warranty claims will be void in the case of arbitrary repairs, improper connection or wrong operation.
- Never touch the power cable with wet hands.
- Never pull the power cable out of the socket by the cable; always hold it by the plug.
- Never use the power cable as a carrier handle.
- Keep the device and the power cable away from naked flames and hot surfaces.
- Do not place any objects on the power cable.
- Do not bury the power cable.
- Route the power cable such that no one can trip over it.
- Do not kink the power cable and do not place it over sharp edges.
- Only use extension lines, if required, that are also suitable for outdoor use. Using an extension line that is suited for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- Do not use the device during a thunderstorm. Switch it off and pull the power cable out of the socket.
- Always switch off the device and disconnect it from the power supply if you are not using the device, when cleaning it or in the case of a fault.
- Only components that meet the original device data must be used for repair. There are electric and mechanical components in this device that are indispensable for hazard protection.
- Only use spare parts and accessory parts supplied or recommended by the manufacturer. All warranty claims will be void when using third-party components.

Safety instructions for persons

WARNING!

Danger to children and persons with reduced physical, sensory or mental capacities (such as partially disabled persons/older persons with reduced physical and mental capacities) or persons lacking experience and knowledge (such as older children).

Improper handling of the device can lead to severe injury or damage to the device.

- Only allow others to access the device after they have read and comprehended the entire manual or have been instructed about the intended use and the associated risks.
- Never let persons with reduced physical, sensory or mental capacities (such as children or drunk people) or a lack of experience and knowledge unsupervised near the device.
- Never allow children and persons with limited physical, sensory or mental capacities or persons lacking the respective experience and knowledge to operate the device.
- Do not let children clean or service the device.
- Children are not allowed to play with the device or with the power cable.

WARNING!

Risk of injury through insufficient qualification!

Insufficient experience or skills for handling the required tools and insufficient knowledge of regional or normative regulations for the required work can lead to severe injuries or material damage.

- Assign all work whose risks you cannot estimate due to insufficient personal experience to a qualified expert.

- Do not operate the device when impaired (e.g. under the influence of drugs, alcohol or medication).

NOTICE!

Improper handling of the device can damage the device.

- Select a location for the device that is protected from the weather.
- Ensure sufficient air exchange to prevent overheating of the motor.
- Do not let the device run dry (without water).
- Never place the device or parts of it in the pool.

Unpacking and checking the package contents

! WARNING!

Packaging materials pose a risk of suffocation!

Catching your head in the packaging foil or swallowing other packaging materials can cause death. There is a higher risk for children and mentally challenged persons who cannot estimate the hazard potential due to lack of knowledge and experience.

- Prevent children and mentally challenged persons from playing with the packaging materials.

Preparation

Choosing the location



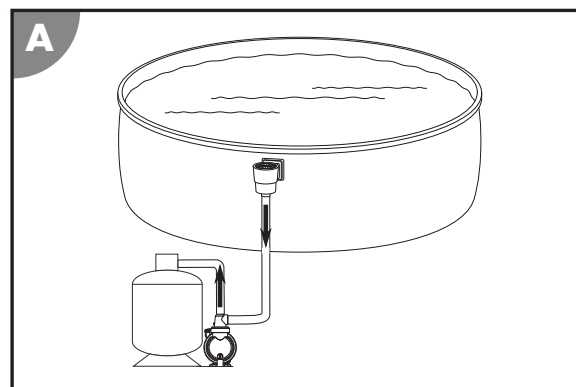
The pump is sufficiently protected against water and foreign objects entering the pump. However, a location that is protected from severe weather influences also reduces dirt build-up and wear.

The following requirements must be met or considered:

- Position the pump between the suction connection and the injection nozzle with sufficient distance to the pool wall so that the pump cannot be used to climb into the pool.
- Position the pump below the water level.
- The maximum distance to the pool is 3 m (8 ft.).
- The surface, for example a concrete slab, must be stable, sturdy and horizontal.

Description

Description of the filter pump



The filter pump pumps the pool water from the pool to the filter system.

An integrated prefilter prevents coarse dirt particles from entering the pump. This protects the pump from damage.

Filtering time

The pool's water content should be circulated at least twice in a 24 h period. In case of heavier frequency, the pool water should be circulated 3 to 5 times per day.

Before First Use

WARNING!

Risk of death when operating the water treatment system during bathing.

Hair or clothing might get sucked into the suction openings of the pool and in extreme cases trap persons under water and prevent them from surfacing again.

- Never operate water treatment system devices while persons are in the pool.
- Prevent any access to the pool for as long as water treatment system devices are in use.

Check the following before start-up

- The device is out of the pool and the power cable is disconnected from the mains

Preparing the pump

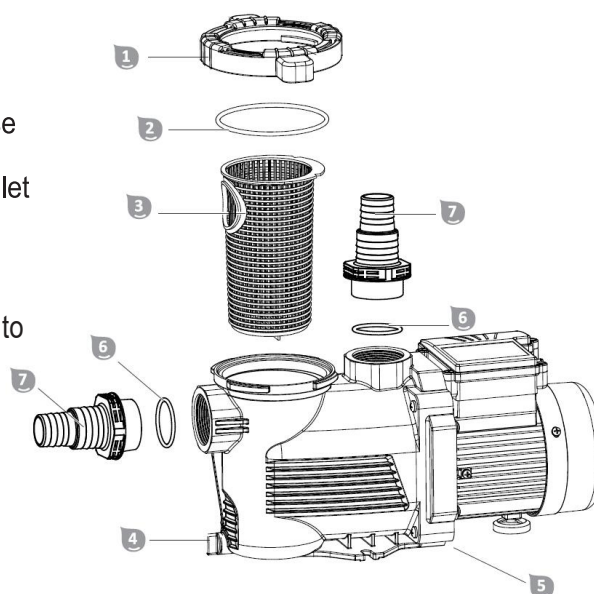
At the time of delivery, the pump is only partially assembled.



Only hand-tighten all screw connections. Excessive tightening of the screw connections damages gaskets and plastic components. Do not use any tools. You can use Teflon tape to seal screw connections with minor leakage.

1. Remove the O-ring seals  and hose adapter  from the filter basket .
2. Turn the filter basket cover  clockwise until it sits firmly
3. Insert the O-ring seal  into the thread of the hose adapter .
4. Turn a hose adapter  clockwise into the pump inlet firmly.
5. Turn a hose adapter  clockwise into the pump outlet firmly.

The pump is ready for operation. You can now connect it to the lines.



Fitting the line connections



Some hoses, such as the pressure hose, are very stiff. Place them in the sun before use so that the heat makes them more flexible.



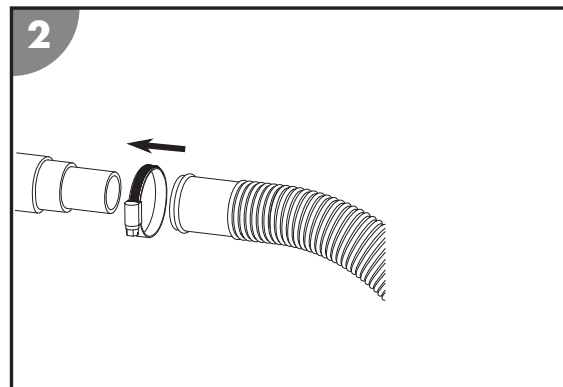
Only hand-tighten all screw connections. Excessive tightening of the screw connections damages gaskets and plastic components.

Use suitable pool hoses Ø 32 / 38 mm for the described connections. Other pool hoses (such as INTEX with threaded connection) require additional adapters.

To connect a swimming pool hose to the pump or filter vessel, proceed as follows:

1. Guide a hose clamp over the hose.
2. Push the hose onto the hose connection.
3. Fix the hose clamp on the hose connection using a Phillips screwdriver PH1.

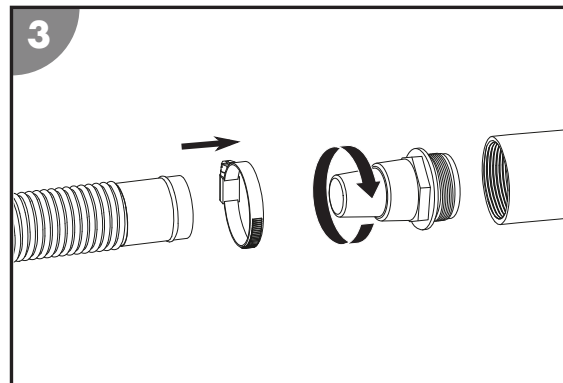
The swimming pool hose is connected.



To connect a swimming pool hose to the hose adapter of the pump or filter vessel, proceed as follows:

1. Screw the hose adapter into the connection thread.
2. Guide a hose clamp over the hose.
3. Push the hose onto the hose adapter.
4. Fix the hose clamp on the hose adapter using a PH 1 Phillips screwdriver.

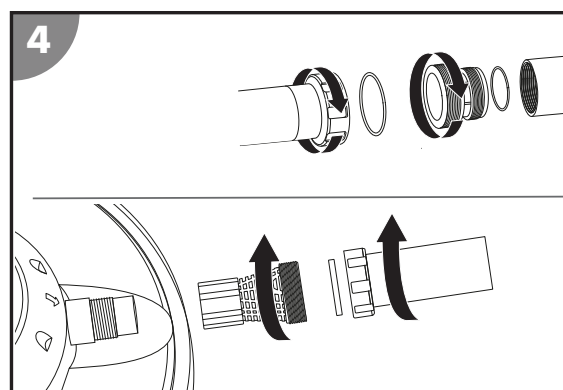
The swimming pool hose is connected to the hose adapter.



To screw an INTEX swimming pool hose (not included in the package contents) onto the pump or filter vessel, proceed as follows:

1. Screw the adapter for INTEX pools or the return line adapter for INTEX pools into the connection thread.
2. Screw the hose onto the adapter.

The INTEX swimming pool hose is connected.



Connecting the lines

Prepare the following material (not contained in the package contents):

- Pressure line
- Suction line
- Assembly materials for the lines

To connect the lines to the pump and filter vessel as shown in illustration A at the start of this manual, proceed as follows:

1. Lay the suction line from the pool to the pump.
Keep the suction line as short as possible. Longer lines reduce the pump output.
2. Lay the pressure line from the pump to the filter vessel.

The lines are connected.

Bleeding the pump

1. Establish the water flow to the pump. If necessary, open the shut-off valve or remove the plug in the suction line.
2. Ventilate the pump. Open the filter basket cover .
3. The filter basket  is filled with water.
3. Fill the filter basket  with water.
4. Close the filter basket cover .
5. Start up the pump.
6. Check the pump and the connections for leaks.

The pump is bled.

Operation



WARNING!

Risk of death when operating the water treatment system during bathing.

Hair or clothing might get sucked into the suction openings of the pool and in extreme cases trap persons under water and prevent them from surfacing again.

- Never operate water treatment system devices while persons are in the pool.
- Prevent any access to the pool for as long as water treatment system devices are in use.



CAUTION!

Risk of injury!

A damaged device or damaged accessories may cause injuries.

- Check the device and the accessories (see section "Testing").

Pump operation

1. Make sure that all hoses and pipes are correctly connected and that the water level in the pool is at least 1 to 2" (2.5 to 5 cm) above the opening of the suction line.
2. Check the valve setting of your filter system before you activate the pump.
3. Connect the pump's power plug to the power supply.

The pump is running.

4. Check the pump for unusual noises.
If there is air in the system, bleed it again.
5. To stop pump operation, pull the power plug.

The pump is switched off.

Cleaning

Only clean the device with a standard bathroom cleaner, clear tap water and a lint-free cloth. Aggressive cleaning agents can damage the device. Dry the device with a lint-free cloth.

Cleaning the pump

1. Close the shut-off valves or block the water flow to the pool lines.
2. Unscrew the filter basket cover .
3. Remove and empty the filter basket .

4. Clean the pump and the other package contents with a slightly damp cloth.
5. Dry the pump and the other package contents with a dry cloth.
6. Insert the filter basket 3 and mount the filter basket cover 1.
7. Open the shut-off valves or establish the water flow to the pool lines. *The pump is cleaned.*

Test

Check the following before each use:

- Is there visible damage on the device?
- Is there visible damage on the control elements?
- Are the accessories in perfect condition?
- Are all lines in perfect condition?
- Is the feed unblocked?
- Are the ventilation slots clear and clean?

Do not start up a damaged device or damaged accessories. Have them checked by the manufacturer or its customer service or a qualified service technician.

Storage

As soon as the outside temperature permanently falls below +5 °C, the pump should be stored away for the winter to prevent damage through ice formation (frost bursts).



Permanently installed water pipes do not necessarily have to be deinstalled. If the location of the pump is protected against heavy soiling and strong weather influences, it is sufficient to drain the water from the pump and the water pipes.

Winter storage

1. Pull the power plug of the pump.
 2. Close the shut-off valves or block the water flow to the pool lines.
 3. Uninstall the pool lines and drain them.
 4. Remove the drain screws  on the pump housing and completely empty the pump.
 5. Screw the drain screws into the pump housing.
 6. Insert the filter basket 3 and mount the filter basket cover .
 7. Let the device dry completely after cleaning.
 8. Store the device in a dry and frost-free location ($\geq +5$ °C) without direct sunlight.
- The device is stored.*

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Remedy
Air bubbles escape from the injection nozzle or the pump emits unusual noises.	The pump is sucking in air.	Check all hoses and gaskets for leaks. Retighten the hose clamps.
		Check the water level in the pool and fill with more water if necessary until the pool water covers the suction line connection by approx. 2.5 - 5 cm (1 to 2 in).
	The water level in the pool is too low.	Raise the water level in the pool.
	The filter basket (if present) is clogged.	Empty the filter basket.
The pump is not running.	The suction line is out of place or clogged.	Clean the suction line.
	The pump has no power.	Connect the pump's power plug to the power supply. Check whether the fuse has tripped.
	The external timer is set.	Check the running times on the external timer.
	The pump is defective.	Contact customer service.

If the problem cannot be solved, contact the customer service listed on the last page.

Technical data

Technical data JPF400

Model:	JPF400	Flow rate:	max. 9,500 l/h (41.8 GPM)
Prefilter:	available	Delivery head:	max. 7.5 m (24.6 ft.)
Power supply:	230 V~, 50 Hz	Pool volume (water content):	max. 22,000 l (10,000 gal)
Output:	400 W	Water temperature:	10 °C to 35 °C (50 °F to 95 °F)
		Connection diameter:	Ø 32/38 mm (1.3/1.5 in)
		Safety class:	IPX5
		Protection class:	I
		Insulation class:	F
		Sound pressure level ****:	<70 dB(A)

Declaration of Conformity



Elpumps Kft. hereby declares that the filter pump meets the following directives:

- EMC Directive (2014/30/EU)
- EN55014-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2014; EN61000-3-3: 2013
- AfPS GS 2019:01 PAK
- EN 60335-2-41: 2003 / A2:2010; EN 60335-1:2012 / A2: 2019; EN 62233:2008
- EC Directive (2014/35/EU)

You can request the complete text of the EU Declaration of Conformity from the address stated at the end of this instruction manual.

Disposal

Disposing of the packaging

Sort the packaging before you dispose of it. Dispose of paperboard and cardboard with the recycled paper service and wrappings with the appropriate collection service.

Disposing of used appliances

Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems for recyclable materials.



Used appliances do not belong in the household waste!

If the device can no longer be used, each consumer **is obligated by law to drop off used appliances separate from the household waste** at a municipal collection point. This ensures that used appliances are recycled properly and negative effects on the environment are avoided. Therefore electrical appliances are marked with the above symbol.

JPF400 Contenu de la livraison / éléments de l'appareil

- | | | | |
|---|--|---|-----------------------------|
| 1 | Couverture de panier de filter | 6 | Boucle torique Ø 40 mm (2x) |
| 2 | Boucle torique grande Ø 95 mm | 7 | Adaptateur de tuyau (2x) |
| 3 | Panier de filter | | |
| 4 | vis de drain y compris joint à bague torique | | |
| 5 | pompe | | |

Généralités

Lire et conserver la notice d'utilisation



Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de cette pompe de filtration (également dénommée «appareil» ci-après). Elle comporte des informations importantes relatives à la mise en service et à l'utilisation.

Lisez attentivement la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de cette notice d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou des détériorations de l'appareil.

Conservez cette notice d'utilisation afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, remettez-lui absolument cette notice d'utilisation.

Utilisation conforme à l'utilisation prévue

Cet appareil est exclusivement conçu pour le pompage de l'eau de piscine jusqu'à une température maximale de 35 °C et une teneur en sel maximale de 0,5% (électrolyse au sel).

La pompe de filtration pompe l'eau de la piscine vers le système de filtration.

Il est exclusivement destiné à une utilisation privée et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle. N'utilisez l'appareil que de la façon décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation sera considérée comme non conforme et risque d'entraîner des dommages matériels, voire physiques. L'appareil n'est pas un jouet pour les enfants.

Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

Utilisez uniquement l'appareil s'il est branché correctement.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation, sur l'appareil ou sur l'emballage.



Vous trouverez ici des informations complémentaires utiles.



Risque d'endommagement! N'ouvrez pas l'emballage avec des objets pointus ou tranchants, par exemple un couteau.

Sécurité

Les mots d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation.



AVERTISSEMENT!

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque moyen, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.



ATTENTION!

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque réduit, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée.

AVIS!

Ce mot d'avertissement avertit d'éventuels dommages matériels.

Consignes de sécurité générales

AVERTISSEMENT!

Risque de décharge électrique!

Une installation électrique incorrecte ou une tension réseau trop élevée peut entraîner une décharge électrique.

- Ne branchez le câble d'alimentation que lorsque la tension réseau de la prise de courant correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Branchez le câble d'alimentation uniquement sur une prise de courant facilement accessible, afin de pouvoir le débrancher rapidement du réseau électrique en cas de dysfonctionnement.
- Ne faites fonctionner l'appareil que sur une prise de terre protégée par un fusible de 16 A maximum.
- L'appareil est doté d'un disjoncteur différentiel d'une sensibilité de 30 mA maximum.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles ou si le câble d'alimentation et/ou la fiche secteur sont défectueux.
- N'ouvrez pas l'appareil, mais confiez les réparations à un spécialiste. Adressez-vous pour cela à l'adresse du service après-vente figurant au dos de la notice. En cas de réparations exécutées soi-même, de raccordement non conforme ou d'utilisation incorrecte, tout droit à la garantie ou dédommagement devient caduc.
- Ne touchez jamais le câble d'alimentation avec les mains humides.
- Pour débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant, ne tirez jamais sur le câble lui-même, mais tenez-le par la fiche.
- N'utilisez jamais le câble de raccordement pour transporter l'appareil.
- Tenez l'appareil et le câble de raccordement éloignés des flammes nues et des surfaces brûlantes.
- Ne placez aucun objet sur le câble de raccordement.
- N'enterrez pas le câble d'alimentation.
- Disposez le câble de raccordement de manière à ce qu'il ne puisse pas causer de trébuchements.
- Ne pliez pas le câble de raccordement et ne le posez pas sur des bords saillants.
- Si nécessaire, n'utilisez que des rallonges également conçues pour l'extérieur. L'usage d'une rallonge conçue pour l'extérieur diminue le risque de décharge électrique.
- N'utilisez pas l'appareil pendant un orage. Éteignez-le et débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, lorsque vous le nettoyez ou lorsqu'un dysfonctionnement apparaît, éteignez toujours l'appareil et débranchez-le du réseau électrique.
- Seules des pièces correspondant aux données initiales de l'appareil peuvent être utilisées pour les réparations. Des pièces mécaniques et électriques indispensables à la protection contre des sources de danger se trouvent dans cet appareil.
- N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange fournis ou recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces autres que les pièces d'origine rend caduc tout droit à garantie.

Consignes de sécurité pour les personnes



AVERTISSEMENT!

Dangers pour les enfants et personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par ex. des personnes avec un handicap partiel, des personnes âgées ou aux capacités physiques et mentales réduites), ou ayant un manque d'expérience et de connaissances (par ex. des enfants d'un certain âge).

La manipulation non conforme de l'appareil peut provoquer des blessures graves ou des dommages sur celui-ci.

- N'autorisez pas d'autres personnes à accéder à l'appareil, avant qu'elles n'aient entièrement lu et compris en substance cette notice ou qu'elles n'aient été informées de l'utilisation prévue et des risques associés.
- Ne laissez jamais des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par ex. des enfants ou des personnes en état d'ivresse) ou disposant de peu d'expérience et de connaissances (par ex. des enfants) s'approcher de l'appareil sans surveillance.
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et de connaissances utiliser l'appareil.
- Ne laissez pas les enfants se charger du nettoyage et de l'entretien utilisateur.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil ni avec le cordon d'alimentation.



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure en raison d'une qualification insuffisante!

Un manque d'expérience ou de compétence quant au maniement des outils nécessaires et une méconnaissance des réglementations régionales ou des dispositions normatives concernant les travaux manuels requis peuvent entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

- Confiez les travaux dont vous ne pouvez pas évaluer les risques en raison d'un manque d'expérience personnelle à un technicien qualifié.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil si vous vous trouvez dans un état altéré (par ex. sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments).

AVIS!

Une manipulation non conforme de l'appareil peut entraîner des détériorations de l'appareil.

- Pour installer l'appareil, choisissez un emplacement protégé des intempéries.
- Assurez une circulation d'air suffisante pour éviter toute surchauffe du moteur.
- Ne laissez pas l'appareil fonctionner à sec (sans eau).
- Ne placez jamais l'appareil ou des pièces de celui-ci dans la piscine.

Déballer le produit et contrôler le contenu



AVERTISSEMENT!

Risque d'étouffement avec le matériel d'emballage!

L'enveloppement de la tête dans du film d'emballage ou l'ingestion d'autres matériaux d'emballage peut entraîner la mort par asphyxie. Il existe par conséquent un risque accru, en

particulier pour les enfants et les personnes handicapées mentales qui, de par leur manque de connaissances et d'expérience, ne sont pas en mesure d'évaluer les risques.

- Assurez-vous que les enfants et les personnes handicapées mentales ne jouent pas avec le matériel d'emballage.

Préparation

Choix de l'emplacement d'installation



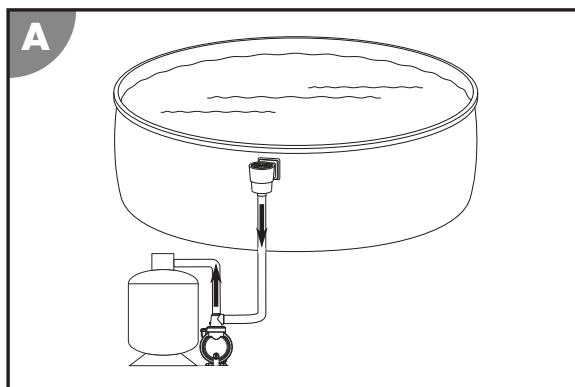
La pompe est bien protégée contre la pénétration d'eau et de corps étrangers. Cependant, un emplacement protégé contre les intempéries réduit encore davantage les salissures et l'usure de l'appareil.

Il convient de respecter ou de prendre en compte les exigences suivantes:

- La pompe doit être placée entre l'orifice d'aspiration et la buse d'entrée, à une distance suffisante de la paroi de la piscine afin qu'elle ne puisse pas servir de marche pour entrer dans la piscine.
- La pompe doit être placée en dessous du niveau de l'eau.
- Respectez une distance maximale de trois mètres par rapport à la piscine.
- L'appareil doit être posé sur un support stable, solide et horizontal, par ex. une dalle en béton lavé.

Description

Description de la pompe de filtration



La pompe de filtration pompe l'eau de la piscine vers le système de filtration.

Un préfiltre intégré empêche les grosses particules de saleté de pénétrer dans la pompe, afin de protéger celle-ci d'éventuels dommages.

Durée de filtration

Le volume d'eau de la piscine doit être mis en circulation au moins 2 fois en l'espace de 24 h. En cas de forte sollicitation de la piscine, il convient de le mettre en circulation 3 à 5 fois par jour.

Première mise en service

AVERTISSEMENT!

Danger de mort en cas de fonctionnement du système de traitement de l'eau pendant la baignade!

Des cheveux ou des vêtements peuvent être aspirés par l'orifice d'aspiration de la piscine et dans certains cas extrêmes, cela peut coincer des personnes sous l'eau et les empêcher de remonter à la surface.

- N'utilisez jamais les appareils de système de traitement des eaux pendant qu'une personne se trouve dans la piscine.
- Tant que les appareils de système de traitement des eaux sont en fonctionnement, interdisez l'accès à la piscine.

Contrôle avant mise en service

- L'appareil est hors de la piscine et le câble d'alimentation est débranché du réseau électrique

Préparer la pompe

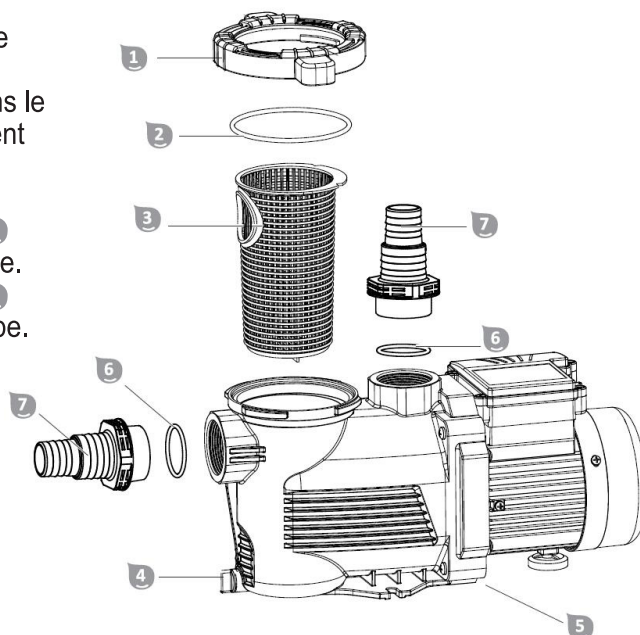
À la livraison, la pompe n'est pas entièrement montée.



Serrez tous les raccords vissés uniquement à la main. Le fait de trop serrer les raccords vissés peut endommager les joints et les parties en plastique. N'utilisez aucun outil. Les raccords vissés fuyant légèrement peuvent être étanchéifiés à l'aide de bande téflon.

1. Retirez les joints toriques **6** et l'adaptateur de tuyau **7** du panier de filtre **3**.
2. Tournez le couvercle du panier de filtre **1** dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'assise fermement
3. Insérer le joint torique **6** dans le filetage de l'adaptateur de tuyau **7**.
4. Tournez fermement un adaptateur de tuyau **7** dans le sens horaire dans l'entrée de la pompe.
5. Tournez fermement un adaptateur de tuyau **7** dans le sens horaire dans la sortie de la pompe.

La pompe est prête à fonctionner et peut être raccordée aux tuyaux.



La pompe est prête à fonctionner et peut être raccordée aux tuyaux.

Installer les raccords de tuyau



Certains tuyaux, comme par ex. le tuyau de refoulement, sont très rigides. Avant leur installation, exposez-les au soleil afin que la chaleur les assouplisse.



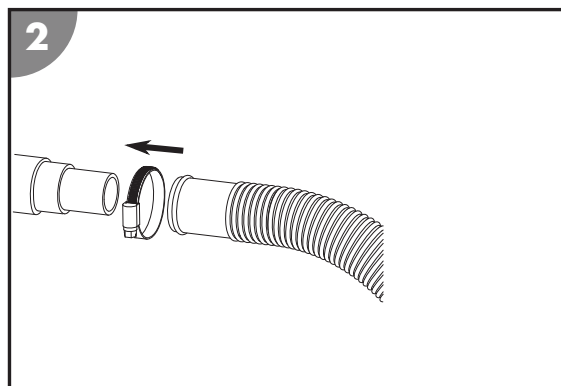
Serrez tous les raccords vissés uniquement à la main. Le fait de trop serrer les raccords vissés peut endommager les joints et les parties en plastique.

Utilisez des tuyaux de piscine d'un diamètre de 32/38 mm, adaptés aux raccords décrits. Pour les autres tuyaux de piscine (par ex. INTEX avec raccord fileté), des adaptateurs supplémentaires sont nécessaires.

Procédez comme suit pour enficher un tuyau de piscine sur la pompe ou la cuve de filtration:

1. Faites glisser un collier de serrage sur le tuyau.
2. Enfichez le tuyau sur le raccord de tuyau.
3. Fixez le collier de serrage sur le raccord de tuyau à l'aide d'un tournevis cruciforme PH1.

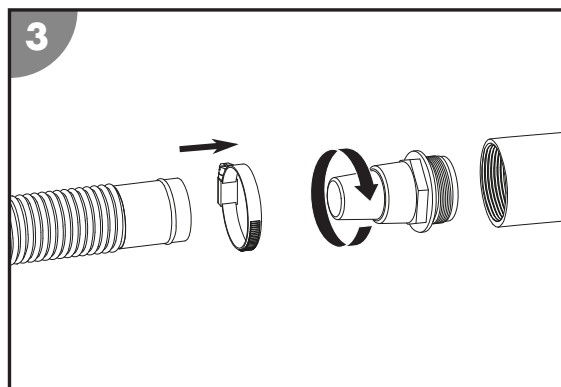
Le tuyau de piscine à enficher est installé.



Procédez comme suit pour enficher un tuyau de piscine sur l'adaptateur de tuyau de la pompe ou de la cuve de filtration:

1. Vissez l'adaptateur de tuyau dans le filetage du raccord.
2. Faites glisser un collier de serrage sur le tuyau.
3. Enfichez le tuyau sur l'adaptateur de tuyau.
4. Fixez le collier de serrage sur l'adaptateur de tuyau à l'aide d'un tournevis cruciforme PH1.

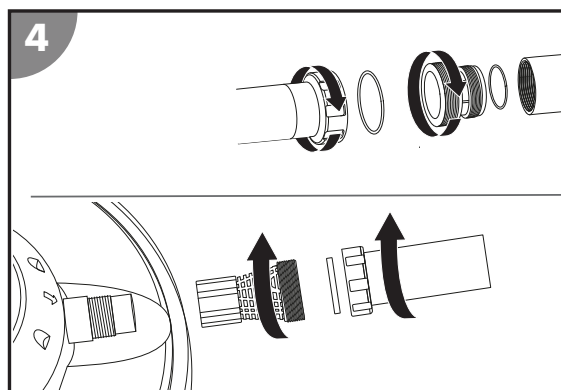
Le tuyau de piscine à enficher est installé sur l'adaptateur de tuyau.



Procédez comme suit pour visser un tuyau de piscine INTEX (non fourni) sur la pompe ou la cuve de filtration:

1. Vissez l'adaptateur pour piscines INTEX ou l'adaptateur pour tuyau de retour pour piscines INTEX dans le filetage du raccord.
2. Vissez le tuyau sur l'adaptateur.

Le tuyau de piscine INTEX est vissé.



Raccordement des tuyaux

Préparez le matériel suivant (non fourni dans le contenu de la livraison):

- Tuyau de refoulement
- Tuyau d'aspiration
- Matériel de montage des tuyaux

Comme indiqué sur l'illustration A figurant au début de cette notice, procédez comme suit pour raccorder les tuyaux à la pompe et à la cuve de filtration:

1. Disposez le tuyau d'aspiration entre la piscine et la pompe.
Maintenez la longueur du tuyau d'aspiration aussi courte que possible, la puissance de pompage diminuant avec l'augmentation de la longueur.
 2. Disposez le tuyau de refoulement entre la pompe et la cuve de filtration.
- Les tuyaux sont raccordés.*

Purge de la pompe

1. Raccordez l'arrivée d'eau à la pompe. Le cas échéant, ouvrez la vanne d'arrêt ou retirez le bouchon du tuyau d'aspiration.
2. Ventilez la pompe. Ouvrez le couvercle du panier de filtre ❶. Le panier filtrant ❸ est rempli d'eau.
3. Remplissez le panier filtre ❸ avec de l'eau.
4. Fermez le couvercle du panier de filtre ❶.
5. Mettez la pompe en service.
6. Vérifiez l'absence de fuites au niveau de la pompe et des raccords.

La pompe est purgée.

Utilisation

AVERTISSEMENT!

Danger de mort en cas de fonctionnement du système de traitement de l'eau pendant la baignade!

Des cheveux ou des vêtements peuvent être aspirés par l'orifice d'aspiration de la piscine et dans certains cas extrêmes, cela peut coincer des personnes sous l'eau et les empêcher de remonter à la surface.

- N'utilisez jamais les appareils de système de traitement des eaux pendant qu'une personne se trouve dans la piscine.
- Tant que les appareils de système de traitement des eaux sont en fonctionnement, interdisez l'accès à la piscine.

ATTENTION!

Risque de blessure!

Un appareil ou des accessoires endommagés peuvent provoquer des blessures.

- Contrôlez l'appareil et ses accessoires (voir le chapitre «Contrôle»).

Fonctionnement de la pompe

1. Assurez-vous que tous les tuyaux et tubes sont correctement raccordés et que le niveau d'eau de la piscine se situe à un minimum de 2,5 à 5 cm au-dessus de l'orifice du tuyau d'aspiration.
2. Vérifiez la position de la vanne de votre système de filtration avant d'activer la pompe.
3. Branchez la fiche secteur de la pompe à l'alimentation électrique.

La pompe fonctionne.

4. Vérifiez l'absence de bruits inhabituels pendant que la pompe fonctionne.
Si de l'air est présent dans le système, purgez de nouveau l'installation.
5. Débranchez la fiche secteur pour arrêter le fonctionnement de la pompe.

La pompe est éteinte.

Nettoyage

Nettoyez l'appareil uniquement avec un nettoyant classique pour salle de bains, de l'eau claire du robinet et un chiffon non pelucheux. Les produits nettoyants agressifs peuvent endommager l'appareil. Séchez l'appareil avec un chiffon non pelucheux.

Nettoyage de la pompe

1. Fermez les vannes d'arrêt ou bloquez la circulation de l'eau vers les tuyaux de raccordement de la piscine.
2. Dévissez le couvercle du panier de filtre ¹
3. Retirez et videz le panier de filtre ³
4. Nettoyez la pompe ainsi que les éléments fournis à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié.
5. Séchez la pompe ainsi que les éléments fournis à l'aide d'un chiffon sec.
6. Insérez le panier de filtre 3 et montez le couvercle du panier de filtre ¹
7. Ouvrez les vannes d'arrêt ou reliez la circulation de l'eau aux tuyaux de raccordement de la piscine.

La pompe est nettoyée.

Contrôle

Avant chaque utilisation, contrôlez les points suivants:

- Des dommages sont-ils visibles sur l'appareil?
- Des dommages sont-ils visibles sur les éléments de commande?
- Les accessoires sont-ils en parfait état?
- Tous les tuyaux sont-ils en parfait état?
- L'alimentation n'est-elle pas bloquée?
- Les fentes de ventilation sont-elles dégagées et propres?

Ne mettez pas en service un appareil ou un accessoire endommagé. Faites-le contrôler et réparer par le fabricant ou son service client ou par un technicien qualifié.

Rangement

Dès que la température extérieure passe durablement en dessous de +5 °C, la pompe doit alors être mise en hivernage pour éviter tout dommage dû à la formation de gel.



Les tuyauteries d'arrivée d'eau ne doivent pas obligatoirement être désinstallées. Dans la mesure où l'emplacement de la pompe est protégé des salissures grossières et des intempéries, il suffit de vidanger l'eau de la pompe et des arrivées d'eau.

Hivernage

1. Débranchez la fiche secteur de la pompe.
 2. Fermez les vannes d'arrêt ou bloquez la circulation de l'eau vers les tuyaux de raccordement de la piscine.
 3. Démontez les tuyaux de raccordement à la piscine et vidangez-les.
 4. Retirez les vis de vidange ⁴ situées sur le coffret de la pompe et vidangez entièrement la pompe.
 5. Vissez les vis de vidange sur le coffret de la pompe.
 6. Nettoyez l'appareil correctement (voir chapitre «Nettoyage»).
 7. Après l'avoir nettoyé, laissez sécher complètement l'appareil.
 8. Rangez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri du gel ($\geq +5$ °C) et des rayons directs du soleil.
- L'appareil est stocké.*

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Des bulles d'air sortent de la buse d'entrée ou la pompe émet des bruits inhabituels.	La pompe aspire de l'air.	Vérifiez l'étanchéité de tous les tuyaux et joints. Resserrez les colliers de serrage. Contrôlez le niveau d'eau dans la piscine et ajoutez-en si nécessaire jusqu'à ce qu'il dépasse le raccord du tuyau d'aspiration de 2,5 à 5 cm.
	Le niveau d'eau dans la piscine est trop bas.	Augmentez le niveau d'eau de la piscine.
	Le panier de filtre (si présent) est obstrué.	Videz le panier de filtre.
	Le tuyau d'aspiration est obstrué.	Nettoyez le tuyau d'aspiration.
La pompe ne fonctionne pas.	La pompe n'est pas alimentée en courant.	Branchez la fiche secteur de la pompe à l'alimentation électrique. Vérifiez si le disjoncteur différentiel ne s'est pas déclenché.
	La minuterie externe est réglée.	Contrôlez les durées de fonctionnement de la minuterie externe.
	La pompe est défectueuse.	Contactez le service client.

Au cas où il ne serait pas possible de réparer le défaut, contactez le service après-vente figurant en dernière page.

Données techniques

Caractéristiques techniques JPF400

Modèle:	JPF400	Débit de refoulement:	9'500 l/h max.
		Hauteur de refoulement:	7.5 m max.
		Taille de la piscine (volume d'eau):	22'000 l max.
Préfiltre:	installé	Température de l'eau:	10 °C – 35 °C
		Dimensions du raccord:	Ø 32/38 mm
		Indice de protection:	IPX5
Alimentation électrique:	230 V~, 50 Hz	Classe de protection:	I
Puissance:	400 W	Classe d'isolation:	F
		Niveau de pression sonore****:	< 70 dB(A)

Déclaration de conformité



L'entreprise Elpumps Kft. déclare par la présente que la pompe de filtration est conforme aux directives suivantes:

- Directive CEM (2014/30/UE)
- EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013
- AfPS GS 2019:01 PAK
- EN 60335-2-41:2003 / A2:2010; EN 60335-1:2012 / A2:2019; EN 62233:2008
- Directive CE (2014/35/UE)

Le texte complet de la déclaration de conformité CE peut être demandé à l'adresse indiquée à la fin de cette notice.

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Mise au rebut de l'appareil usagé

Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler.



Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers!

Si un appareil ne peut plus être utilisé, le consommateur **est dans l'obligation légale de mettre au rebut l'appareil usagé séparément des déchets ménagers**, par ex. dans un point de collecte de sa commune/son quartier. Cela permet de recycler les appareils usagés de manière conforme et d'éviter les effets néfastes sur l'environnement. C'est pourquoi les appareils électriques portent le symbole ci-dessus.

JPF400 Dotazione/Parti del dispositivo

- | | | | |
|---|---|---|------------------------------|
| 1 | Copertura del cesto del filtro | 6 | Seal a anello o Ø 40 mm (2x) |
| 2 | Seal a anello o grande Ø 95 mm | 7 | Adattatore tubo (2x) |
| 3 | Carrello filtro | | |
| 4 | Vite di drenaggio inclusa tenuta a anello O | | |
| 5 | Pompa | | |



Informazioni generali

Leggere e conservare il manuale d'uso



Questo manuale d'uso fa parte della pompa per filtro (a seguito il "Dispositivo"). Esso contiene importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'uso.

Prima di usare il dispositivo, leggere attentamente il manuale d'uso, in particolare, le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni presenti nel manuale d'uso possono provocare gravi lesioni o danni al dispositivo.

Conservare il manuale d'uso per ulteriore consultazione. In caso di cessione a terzi del dispositivo, deve essere obbligatoriamente fornito anche il presente manuale d'uso.

Uso previsto

Questo dispositivo è stato concepito esclusivamente per pompare acqua per piscina fino a una temperatura massima di 35°C e una concentrazione salina massima dello 0,5% (elettrolisi).

La pompa per filtro ha il compito di pompare l'acqua dalla piscina all'impianto filtro.

È destinato esclusivamente all'uso privato e non all'ambito professionale. Utilizzare il dispositivo solo in base alle descrizioni del presente manuale d'uso. Ogni altro tipo di utilizzo è da considerarsi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni materiali o lesioni alle persone. Il dispositivo non è un giocattolo per bambini.

Il fabbricante o il rivenditore declinano qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'uso errato o non conforme alla destinazione d'uso.

Utilizzare il dispositivo solo se collegato correttamente.

Spiegazione dei simboli

I simboli del presente manuale d'uso vengono utilizzati sul dispositivo o sull'imballaggio.



Qui sono riportate ulteriori informazioni pratiche.



Pericolo di danneggiamento! Non aprire mai l'imballaggio con oggetti affilati o a punta, ad es. un coltello.

Sicurezza

Le seguenti parole segnale sono utilizzate in questo manuale d'uso.



AVVERTIMENTO!

Questo simbolo/Questa parola di segnalazione descrive un pericolo di media entità che, se non viene evitato, può provocare gravi lesioni o morte.



ATTENZIONE!

Questo simbolo/Questa parola di segnalazione descrive un pericolo di bassa entità che, se non viene evitato, può provocare lievi lesioni.

AVVISO!

Questa parola di segnalazione mette in guardia da possibili danni materiali.

Avvertenze di sicurezza generali



AVVERTIMENTO!

Pericolo di scossa elettrica!

L'installazione elettrica errata oppure la tensione di rete troppo alta possono causare una scossa elettrica.

- Collegare il cavo di alimentazione solo se la tensione di rete della presa corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- Collegare il cavo di alimentazione esclusivamente ad una presa facilmente accessibile, in modo che, in caso di guasto, questa possa essere scollegata velocemente dalla rete elettrica.
- Collegare il dispositivo solo a una presa con contatto di sicurezza, protetto per almeno 16 A.
- Il dispositivo deve essere alimentato attraverso un interruttore differenziale (RCD) con corrente di dispersione non superiore a 30 mA.
- Non usare il dispositivo in caso di danni visibili o se il cavo di rete o la spina sono difettosi.
- Non aprire il dispositivo e in caso di riparazioni rivolgersi al personale specializzato. Contattare l'indirizzo dell'assistenza che è indicato sul retro del manuale. Si esclude categoricamente qualsiasi responsabilità e interventi in garanzia in caso di riparazioni eseguite autonomamente, collegamenti errati o uso non conforme alla destinazione d'uso del dispositivo.
- Non toccare mai il cavo di alimentazione con le mani umide.
- Per staccare la spina, non tirare mai il cavo di alimentazione dalla presa, bensì afferrare sempre la spina.
- Non utilizzare mai il cavo di collegamento come maniglia.
- Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione a debita distanza da fiamme vive e superfici calde.
- Non mettere alcun tipo di oggetto sul cavo di collegamento.
- Non posare mai il cavo di rete sotto terra.
- Installare il cavo di collegamento in modo tale che non vi si inciampi.
- Non piegare il cavo di collegamento e non metterlo su bordi taglienti.
- Se necessario, utilizzare solo condotte di prolunga compatibili con l'utilizzo esterno. L'utilizzo di una condotta di prolunga adatta all'uso all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare mai il dispositivo durante un temporale. Spegnerlo e staccare il cavo di alimentazione dalla presa.
- Se non utilizzate il dispositivo, lo pulite o in caso di guasto, spegnerlo sempre e staccarlo dalla rete elettrica.
- Per le riparazioni devono essere usati solo componenti che corrispondono ai dati originali dell'apparecchio. Questo dispositivo contiene parti elettriche e meccaniche essenziali ai fini della protezione da fonti di pericolo.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori forniti o consigliati dal fabbricante. Se venissero utilizzati dei componenti non originali, decadrebbe immediatamente il diritto di garanzia.

Avvertenze di sicurezza generali per le persone



AVVERTIMENTO!

Pericolo per bambini e persone con mobilità fisica ridotta, deficit delle facoltà mentali ed emotive (ad es. soggetti parzialmente invalidi, anziani con capacità fisiche e mentali limitate) oppure prive di esperienza e delle necessarie competenze (ad es. bambini non neonati).

L'uso scorretto del dispositivo può causare lesioni gravi o danni al dispositivo stesso.

- Permettere ad altre persone di utilizzare il dispositivo dopo che essi abbiano letto attentamente le istruzioni, le abbiano capite bene e abbiano compreso l'impiego corretto e quindi i possibili pericoli collegati.
- Non lasciare mai da sole persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. bambini o persone sotto l'influsso di alcol) oppure con poca esperienza e conoscenza (ad es. bambini) nelle vicinanze del dispositivo.
- Non permettere di utilizzare il dispositivo ai bambini, alle persone con capacità fisiche, senso-percettive e mentali ridotte, e a chi non possiede esperienza e conoscenze sufficienti.
- È vietato far pulire e far eseguire la manutenzione utente ai bambini.
- Vietare ai bambini di giocare con il dispositivo o con il cavo di alimentazione.



AVVERTIMENTO!

Pericolo di lesioni a causa di mancanza di qualifiche!

Poca esperienza o capacità nell'uso degli attrezzi necessari e poca conoscenza dei regolamenti regionali e legislativi per l'esecuzione di lavori artigianali possono causare gravi lesioni o danni materiali.

- Per tutti i lavori incaricare del personale specializzato, soprattutto per i lavori di cui non sia ha esperienza e per cui è difficile valutare i rischi.
- Non far funzionare il dispositivo se non si è in perfetta forma (ad es. sotto gli influssi di droghe, alcol o farmaci).

AVVISO!

L'utilizzo inappropriato del dispositivo potrebbe causare il suo danneggiamento.

- Per il dispositivo, scegliere un'ubicazione protetta dalle intemperie.
- Predisporsi un ricambio d'aria sufficiente per evitare il surriscaldamento del motore.
- Non lasciare mai che il dispositivo funzioni a secco (senza acqua).
- Non immergere mai il dispositivo o i componenti nella piscina.

Disimballaggio e controllo della dotazione



AVVERTIMENTO!

Pericolo di soffocamento con il materiale d'imballaggio!

L'intrappolamento della testa nella pellicola d'imballaggio o l'ingestione di altre parti del materiale d'imballaggio, possono causare la morte per soffocamento. Soprattutto per i bambini come anche per le persone con limitate capacità cognitive, che non sono in grado di valutare correttamente la situazione a causa di poca conoscenza o esperienza, sussiste un elevato potenziale di pericolo.

- Fare attenzione che, sia i bambini che le persone con limitate capacità cognitive, non giochino con il materiale d'imballaggio.

Preparazione

Scelta dell'ubicazione



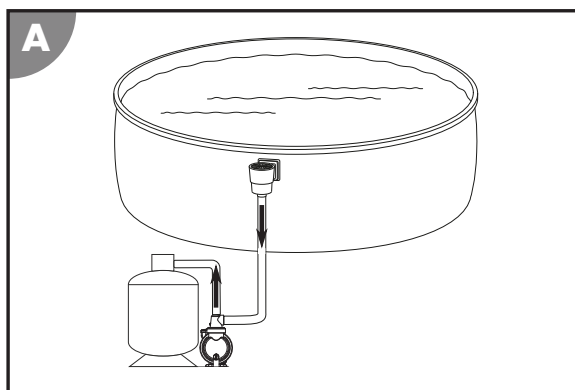
La pompa è ben protetta contro le infiltrazioni di acqua e di corpi estranei. Una posizione protetta dagli effetti più forti delle intemperie contribuisce a ridurre lo sporco e l'usura.

necessario soddisfare o considerare le seguenti condizioni:

- Posizionare la pompa tra la connessione di aspirazione e l'ugello di immissione in modo che ci sia una distanza sufficiente dalla parete della vasca in modo da evitare che la pompa stessa possa essere utilizzata come scaletta per salire
- Posizione della pompa al di sotto dello specchio dell'acqua
- Distanza massima di tre metri dalla piscina
- Base stabile, solida e orizzontale, ad es. base in calcestruzzo

Descrizione

Descrizione della pompa per filtro



La pompa per filtro ha il compito di pompare l'acqua dalla piscina all'impianto filtro.

Un prefiltro integrato impedisce le infiltrazioni delle particelle di sporco più grandi. In questo modo la pompa è protetta dai danni.

Durata filtro

Il contenuto della piscina deve essere filtrato almeno 2 volte entro 24 ore. In caso di utilizzo intenso della piscina, il filtraggio deve essere eseguito dalle 3 alle 5 volte al giorno.

Prima messa in servizio



AVVERTIMENTO!

Pericolo di morte a causa del funzionamento dell'impianto di trattamento dell'acqua quando qualcuno è nella piscina!

Cappelli o pezzi di tessuto potrebbero essere aspirati dall'apertura di aspirazione della piscina e, in casi estremi, impedire la riemersione delle persone che si trovano sott'acqua.

- Non mettere mai in funzione i dispositivi dell'impianto di trattamento dell'acqua quando ci sono persone nella piscina.
- Vietare l'accesso alla piscina se i dispositivi dell'impianto di trattamento dell'acqua sono in funzione.

Controlli prima della messa in funzione

- Il dispositivo è fuori dalla vasca e il cavo di rete è staccato dalla presa di corrente elettrica

Preparazione della pompa

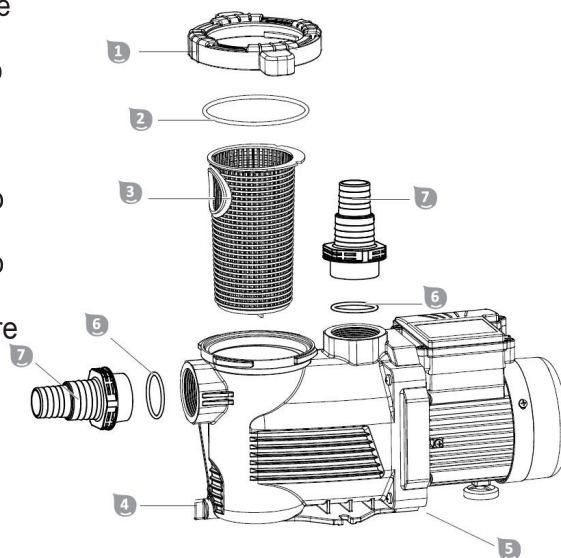
Al momento della consegna, la pompa è montata solo in parte.



Serrare tutti i collegamenti a vite a mano. Se i collegamenti a vite vengono serrati in modo eccessivo questi possono danneggiare le guarnizioni e le parti in materiale plastico. Non utilizzare alcun tipo di utensile. I collegamenti a vite con lievi perdite possono essere chiusi a tenuta stagna utilizzando del nastro in teflon.

1. Rimuovere le tenute a anello torico **6** e l'adattatore del tubo **7** dal cestino del filtro **3**.
2. Girare la copertura del cestino del filtro **1** in senso orario fino a quando non si siede fermamente
3. Inserire la tenuta a anello torico **6** nel filetto dell'adattatore del tubo **7**.
4. Girare saldamente un adattatore **7** in senso orario nell'ingresso della pompa.
5. Girare saldamente un adattatore **7** in senso orario nell'uscita della pompa

La pompa è pronta per il funzionamento e può essere collegata alle condutture



Montaggio delle connessioni tubazioni



Alcuni tubi flessibili, ad es. il tubo di mandata, sono molto rigidi. Prima del montaggio, lasciare questi sotto il sole in modo che diventino più flessibili con il calore.



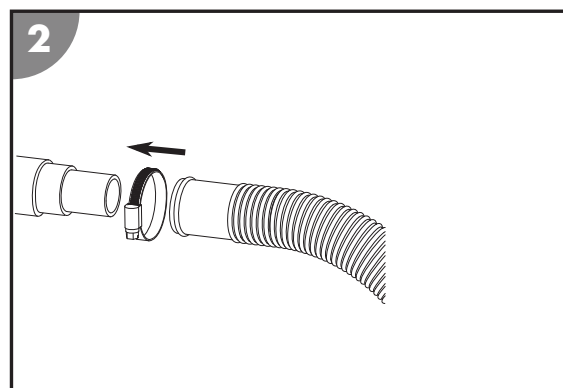
Serrare tutti i collegamenti a vite a mano. Se i collegamenti a vite vengono serrati in modo eccessivo questi possono danneggiare le guarnizioni e le parti in materiale plastico.

Per le connessioni descritte, utilizzare tubi flessibili per piscina idonei da Ø 32 / 38 mm. Per gli altri tubi flessibili per piscina (ad es. INTEX con raccordo filettato) è necessario un adattatore.

Per inserire un tubo flessibile per piscina nella pompa o nel tamburo del filtro, procedere come segue:

1. Inserire una fascetta stringitubo attorno al tubo flessibile.
2. Fissare il tubo flessibile alla connessione tubo.
3. Serrare la fascetta stringitubo sulla connessione tubo utilizzando un cacciavite a stella PH1.

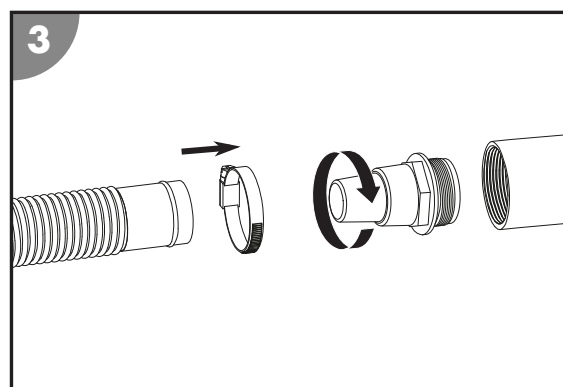
Il tubo flessibile per piscina inserito è montato.



Per inserire un tubo flessibile per piscina nell'adattatore tubo della pompa o del tamburo del filtro, procedere come segue:

1. Avvitare l'adattatore tubo alla filettatura di collegamento.
2. Inserire una fascetta stringitubo attorno al tubo flessibile.
3. Fissare il tubo flessibile all'adattatore tubo.
4. Serrare la fascetta stringitubo sull'adattatore tubo utilizzando un cacciavite a stella PH1.

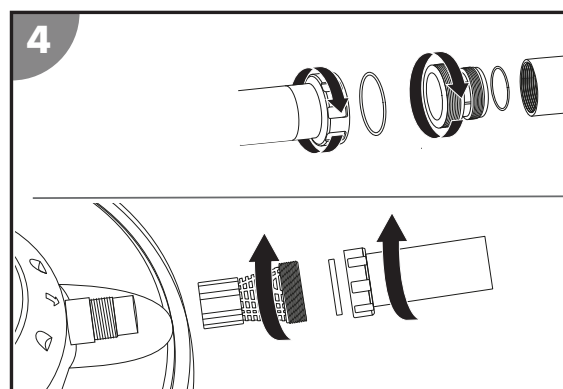
Il tubo flessibile per piscina inserito è fissato all'adattatore tubo.



Per avvitare un tubo flessibile per piscina INTEX (non in dotazione) alla pompa o al tamburo del filtro, procedere come segue:

1. Avvitare alla filettatura di collegamento l'adattatore per piscina INTEX o l'adattatore condotta di ritorno per piscina INTEX.
2. Avvitare il tubo flessibile sull'adattatore.

Il tubo flessibile per piscina INTEX è avvitato.



Allacciamento delle condutture

Predisporre il seguente materiale (non in dotazione):

- Condotta di mandata
- Condotta di aspirazione
- Materiale di montaggio per le condutture

Per collegare le condutture alla pompa e al tamburo del filtro, procedere come illustrato nella figura A:

1. Posare la condotta di aspirazione dalla piscina alla pompa.
Tenere ridotta la lunghezza della condotta di aspirazione in modo da non ridurre la potenza della pompa.
2. Posare la condotta di mandata dalla pompa al tamburo del filtro.

Le condutture sono allacciate.

Sfiato della pompa

1. Aprire l'afflusso di acqua per la pompa. Se necessario, aprire la valvola di intercettazione, cioè eliminare il tappo dalla condotta di aspirazione.
2. Ventilare la pompa. Aprire la copertura del cestino del filtro ❶. Il cestino del filtro ❸ è riempito di acqua.
3. Riempi il cestino del filtro ❸ con acqua.
4. Chiudi il coperchio del cestino del filtro ❶.
5. Mettere in funzione la pompa.
6. Verificare la presenza di perdite nella pompa e nei suoi attacchi.

La pompa è sfiata.

Utilizzo



AVVERTIMENTO!

Pericolo di morte a causa del funzionamento dell'impianto di trattamento dell'acqua quando qualcuno è nella piscina!

Cappelli o pezzi di tessuto potrebbero essere aspirati dall'apertura di aspirazione della piscina e, in casi estremi, impedire la riemersione delle persone che si trovano sott'acqua.

- Non mettere mai in funzione i dispositivi dell'impianto di trattamento dell'acqua quando ci sono persone nella piscina.
- Vietare l'accesso alla piscina se i dispositivi dell'impianto di trattamento dell'acqua sono in funzione.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Un dispositivo o accessori danneggiati possono causare ferite.

- Verificare il dispositivo e gli accessori (vedere capitolo Verifica).

Funzionamento della pompa

1. Verificare che i tubi flessibili e i tubi siano stati collegati correttamente e che il livello dell'acqua della vasca si trovi ad almeno 2,5 - 5 cm al di sopra dell'apertura della condotta di aspirazione.
2. Prima di avviare la pompa, controllare la posizione della valvola dell'impianto filtro.
3. Collegare la spina della pompa con l'alimentazione.

La pompa è in funzione.

4. Verificare che durante il funzionamento la pompa non emetta rumori anomali.
Se è presente dell'aria nel sistema, sfiatare nuovamente l'impianto.
5. Estrarre la spina per fermare il funzionamento della pompa.

La pompa è spenta.

Pulizia

Pulire il dispositivo solo con comuni detergenti per il bagno, acqua corrente e un panno che non rilascia pelucchi. I detergenti aggressivi possono danneggiare il dispositivo. Asciugare il dispositivo con un panno che non rilascia pelucchi.

Pulizia della pompa

1. Chiudere la valvola di intercettazione o bloccare il flusso dell'acqua verso le condotte di collegamento della piscina.
2. Svitare il coperchio del cestino del filtro ❶.
3. Rimuovere e svuotare il cestino del filtro ❸.
4. Pulire la pompa e i componenti della dotazione utilizzando un panno leggermente inumidito.
5. Asciugare la pompa e i componenti della dotazione utilizzando un panno asciutto.
6. Inserire il cestino del filtro ❸ e montare il coperchio del cestino del filtro ❶.
7. Aprire la valvola di intercettazione oppure attivare il flusso dell'acqua per le condotte di collegamento della piscina.

La pompa è pulita.

Verifica

Prima dell'uso, eseguire sempre i seguenti controlli:

- Vi sono danni visibili sul dispositivo?
- Vi sono danni visibili sugli elementi di comando?
- Gli accessori sono in perfetto stato?
- Tutte i cavi sono in perfetto stato?
- L'aspirazione non è bloccata?
- Le fessure di aerazione sono libere e pulite?

Non utilizzare mai un dispositivo o accessori danneggiati. Incaricare il fabbricante, il suo servizio clienti o una persona con equivalente qualifica professionale di ispezionare e riparare il dispositivo.

Stoccaggio

Quando la temperatura scende costantemente sotto i +5°C, la pompa deve essere protetta per l'inverno in modo da prevenire i danni causati dalla formazione di ghiaccio (crepe da ghiaccio).



La tubazione dell'acqua fissa non deve essere necessariamente smontata. Se il punto di installazione della pompa è sufficientemente protetto contro lo sporco o le intemperie, basta svuotare questa e la tubazione dell'acqua.

Conservazione per l'inverno

1. Distaccare la spina della pompa.
2. Chiudere la valvola di intercettazione o bloccare il flusso dell'acqua verso le condotte di collegamento della piscina.
3. Smontare le condotte di collegamento per la piscina e svuotare i tubi flessibili.
4. Rimuovere la vite di scarico  del corpo della pompa e svuotare completamente la pompa.
5. Avvitare la vite di scarico al corpo della pompa.
6. Pulire accuratamente il dispositivo (vedere capitolo "Pulizia").
7. Dopo la pulizia, lasciare che il dispositivo si asciughi completamente.
8. Conservare il dispositivo in un ambiente asciutto e non esposto al gelo ($\geq +5\text{ }^{\circ}\text{C}$) o ai raggi del sole.

Il dispositivo è immagazzinato.



Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione del problema
Bolle d'aria fuoriescono dall'ugello di immissione, cioè la pompa emette rumori anomali.	La pompa aspira aria.	Verificare la tenuta di tutti i tubi flessibili e delle guarnizioni. Serrare ulteriormente le fascette stringitubo.
		Controllare il livello dell'acqua nella piscina e riempire se necessario in modo che la superficie dell'acqua superi di oltre 2,5 - 5 cm l'attacco della condotta di aspirazione.
	Il livello dell'acqua della piscina è troppo basso.	Aumentare il livello dell'acqua della piscina.
	Il cestino del filtro (se presente) è intasato.	Svuotare il cestino del filtro.
La pompa non funziona.	La condotta di aspirazione si è spostata / intasata.	Pulire la condotta di aspirazione.
	La pompa non riceve alcuna corrente elettrica.	Collegare la spina della pompa con l'alimentazione. Controllare se è scattato il salvamotore FI.
	Il timer esterno è impostato.	Controllare i tempi di funzionamento del timer esterno.
	La pompa è guasta.	Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

Se l'anomalia dovesse persistere, contattare il servizio clienti indicato nell'ultima pagina.

Dati tecnici

Dati tecnici JPF400

Modello:	JPF400	Portata:	max. 9.500 l/h
Prefiltro:	disponibile	Prevalenza:	max. 7,5 m
Alimentazione:	230 V~, 50 Hz	Dimensioni della piscina (volume d'acqua):	max. 22.000 l
Potenza:	400 W	Temperatura dell'acqua:	10°C - 35°C
		Dimensioni attacco:	Ø 32/38 mm
		Grado di protezione:	IPX5
		Classe di protezione:	I
		Classe di isolante:	F
		Livello di pressione sonora****:	< 70 dB(A)

Dichiarazione di conformità



Con la seguente Elpumps Kft. dichiara che la pompa per filtro è conforme alle seguenti direttive:

- Direttiva EMC (2014/30/UE)
- EN55014-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2014; EN61000-3-3: 2013
- AfPS GS 2019:01 PAK
- EN 60335-2-41: 2003 / A2:2010; EN 60335-1:2012 / A2: 2019; EN 62233:2008
- Direttiva CE (2014/35/UE)

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE può essere richiesto all'indirizzo indicato alla fine di questo manuale.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltimento dell'apparecchio usato

Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata.



È vietato smaltire i dispositivi usati con i rifiuti domestici!

Quando il dispositivo non viene più utilizzato, il consumatore è tenuto **per legge a smaltire il dispositivo usato separatamente dai rifiuti domestici**, ad es. portandolo nella piattaforma ecologica del proprio comune/quartiere. In questo modo viene garantito che i dispositivi usati vengano smaltiti correttamente e che ciò non abbia alcun impatto negativo sull'ambiente. Per questo motivo, gli elettrodomestici sono contrassegnati con il simbolo riportato sopra.

JPF400 Rozsah dodávky / části zařízení

- | | | | |
|---|---|---|----------------------------------|
| 1 | Kryt košíku filtru | 6 | O-kroužkové těsnění Ø 40 mm (2x) |
| 2 | O-kroužkové těsnění velké Ø 95 mm | 7 | Adaptér hadice (2x) |
| 3 | Filtrní košík | | |
| 4 | Odvodový šroub včetně O-kroužkového těsnění | | |
| 5 | Čerpadlo | | |

Obecně

Přečtěte si návod k obsluze a uchovejte jej



Tento návod k obsluze patří k tomuto filtračnímu čerpadlu (dále jen „přístroj“). Obsahuje důležité informace o uvedení do provozu a ovládání.

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k obsluze, zejména bezpečnostní pokyny. Nedodržování tohoto návodu k obsluze může vést k těžkým zraněním nebo poškozením přístroje.

Návod k obsluze si uschovejte pro další použití. Pokud přístroj poskytnete třetím stranám, bezpodmínečně jim předejte také tento návod k obsluze.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je koncipován výhradně k čerpání bazénové vody s maximální teplotou 35 °C a maximální koncentrací soli 0,5 % (elektrolýza soli).

Filtrační čerpadlo čerpá vodu ke koupání z bazénu do filtračního zařízení.

Je určen výhradně pro soukromé použití a není vhodný pro komerční použití. Používejte přístroj pouze způsobem popsáním v tomto návodu k obsluze. Jakékoli jiné používání je považováno za nesprávné používání a může způsobit věcné škody nebo dokonce škody na zdraví. Přístroj není hračka pro děti.

Výrobce ani prodejce neručí na škody, které vznikly nesprávným nebo špatným používáním.

Používejte přístroj pouze tehdy, pokud je řádně připojený.

Vysvětlení značek

V tomto návodu k obsluze, na přístroji nebo na obalu jsou použity následující symboly.



Zde naleznete užitečné doplňující informace.



Nebezpečí poškození! Obal neotvírejte ostrými nebo špičatými předměty, např. nožem.

Bezpečnost

V tomto návodu k obsluze se používají následující signální slova.



VAROVÁNÍ!

Tento signální symbol/slovo označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.



POZOR!

Tento signální symbol/slovo označuje nebezpečí s nízkým stupněm rizika, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek malé nebo lehké zranění.

UPOZORNĚNÍ!

Toto signální slovo varuje před možnými materiálními škodami.

Všeobecné bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Chybná elektroinstalace nebo příliš vysoké síťové napětí mohou způsobit elektrický výboj.

- Síťový kabel připojte pouze tehdy, když síťové napětí zásuvky souhlasí s údajem na typovém štítku.
- Připojte síťový kabel jen k dobře přístupné zásuvce, abyste síťový kabel v případě poruchy rychle mohli odpojit od elektrické sítě.

- Používejte přístroj jen s připojením k zásuvce s ochranným vodičem s jištěním maximálně 16 A.
- Přístroj musí být napájen přes ochranný vypínač proti chybnému proudu s domezovacím chybovým proudem max. 30 mA.
- Neprovozujte přístroj, pokud vykazuje viditelná poškození nebo pokud jsou síťový kabel nebo síťová zástrčka závadné.
- Přístroj neotevírejte – opravu přenechte odborným pracovníkům. V příslušném případě se obraťte na servisní adresu na zadní straně návodu. V případě samostatně provedených oprav, neodborného připojení nebo nesprávné obsluhy jsou nároky na uplatnění záruky a garance vyloučeny.
- Síťového kabelu se nikdy nedotýkejte vlhkýma rukama.
- Síťový kabel nikdy nevytahujte ze zásuvky tahem za kabel, nýbrž vždy za zástrčku.
- Připojovací kabel nikdy nepoužívejte jako nosné madlo.
- Udržujte přístroj a připojovací kabel daleko od otevřeného ohně a horkých povrchů.
- Nepokládejte na připojovací kabel žádné předměty.
- Síťový kabel nezakopávejte.
- Připojovací kabel pokládejte tak, aby nehrozilo zakopnutí přes kabel.
- Připojovací kabel nezalamujte ani nevedte přes ostré hrany.
- V případě potřeby používejte pouze prodlužovací vedení, které jsou vhodné i pro venkovní prostředí. Použití prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní prostředí snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Přístroj nepoužívejte při bouři. Vypněte jej a vytáhněte síťový kabel ze zásuvky.
- Když přístroj nepoužíváte nebo je čistíte, popřípadě dojde k poruše, vždy přístroj vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Při opravách se smí používat pouze díly odpovídající původním údajům přístroje. Přístroj obsahuje elektrické a mechanické díly nezbytné pro ochranu proti zdrojům nebezpečí.
- Používejte pouze náhradní díly a příslušenství dodané nebo doporučené výrobcem. Při použití cizích dílů dojde k okamžitému zániku záruky.

Bezpečnostní pokyny pro osoby



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí pro děti a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (např. částečně postižení, starší osoby s omezením tělesných a duševních schopností) nebo nedostatkem zkušeností a znalostí (např. starší děti).

Nesprávné zacházení s přístrojem může mít za následek těžká zranění nebo poškození přístroje.

- Jiným osobám umožněte přístup k přístroji až poté, co si přečetly kompletně tento návod a porozuměly mu nebo byly poučeny o řádném používání a s tím spojenými riziky.
- Nenechávejte nikdy osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi (např.: děti nebo opilé osoby) nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi (např.: děti) v blízkosti přístroje bez dozoru.
- Nedovolte dětem ani osobám se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, popř. nedostatkem zkušeností a vědomostí, obsluhovat přístroj.
- Nenechávejte děti provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- Děti si s přístrojem nebo s připojovacím kabelem nesmí hrát.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění při nedostatečné kvalifikaci!

Nedostatečné zkušenosti nebo zručnost při zacházení s potřebnými nástroji a chybějící znalosti místních a normativních ustanovení pro potřebné řemeslné práce mohou mít za následek těžká zranění nebo materiální škody.

- Veškerými pracemi, jejichž rizika neumíte posoudit dostatečnými osobními znalostmi, pověřte kvalifikovaného odborníka.
- Přístroj nepoužívejte, jste-li ve stavu sníženého sebeovládání (např. pod vlivem drog, alkoholu nebo léků).

UPOZORNĚNÍ!

Nevhodné zacházení s přístrojem může vést k jeho poškození.

- Vyberte pro přístroj místo chráněné před povětrnostními podmínkami.
- Abyste zabránili přehřátí motoru, zajistěte dostatečnou výměnu vzduchu.
- Nenechte přístroj běžet na sucho (bez vody).
- Přístroj ani jeho části nikdy nevkládejte do bazénu.

Rozbalení a kontrola rozsahu dodávky



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí udušení obalovým materiálem!

Uváznutí hlavy v obalové fólii nebo spolknutí ostatních obalových materiálů může vést k smrti udušením. Speciálně pro děti a osoby s omezenými duševními schopnostmi, které nedokážou odhadnout rizika kvůli svým nedostatečným znalostem a zkušenostem, je zde vyšší potenciál nebezpečí.

- Zajistěte, aby si s obalovým materiálem nehrály děti a osoby s omezenými duševními schopnostmi.

Příprava

Volba místa



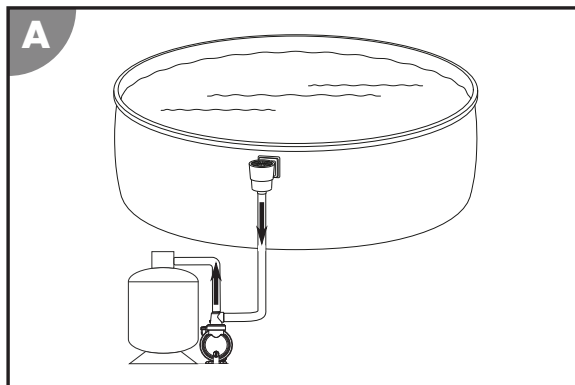
Čerpadlo je dobře chráněno proti pronikání vody a cizích těles. Umístění chráněné před silnými povětrnostními vlivy však snižuje další znečištění a opotřebení.

Musejí být splněny nebo zohledněny následující požadavky:

- Poloha čerpadla mezi nasávacím vedením a vstupní tryskou a s dostatečnou vzdáleností od stěny bazénu, aby se čerpadlo nepoužívalo jako schůdky do bazénu
- Poloha čerpadla pod hladinou vody
- Maximální vzdálenost k bazénu tři metry
- Stabilní, pevný a vodorovný podklad, např. vymývaný beton

Popis

Popis filtračního čerpadla



Filtrační čerpadlo čerpá vodu ke koupání z bazénu do filtračního zařízení.

Integrovaný předfiltr zabraňuje proniknutí větších částí nečistot. Tím se chrání čerpadlo před poškozením.

Doba filtrace

Obsah vody v bazénu se by se měl během 24 hodin přecerpat minimálně 2krát. Při větším využívání bazénu by se měl přecerpat 3krát až 5krát za den.

První uvedení do provozu

! VAROVÁNÍ!

Nebezpečí ohrožení života provozováním systému úpravy vody během koupání!

Nasávací otvor v bazénu může nasát vlasy nebo části oděvů a v extrémním případě zachytit pod vodou osoby a bránit jim ve vypořádání.

- Během koupání osob v bazénu nikdy neprovozujte přístroj na úpravu vody.
- Pokud jsou provozovány přístroje zařízení na úpravu vody, zabraňte přístupu k bazénu.

Kontrola před uvedením do provozu

- Přístroj není v bazénu a síťový kabel je odpojen od elektrického proudu

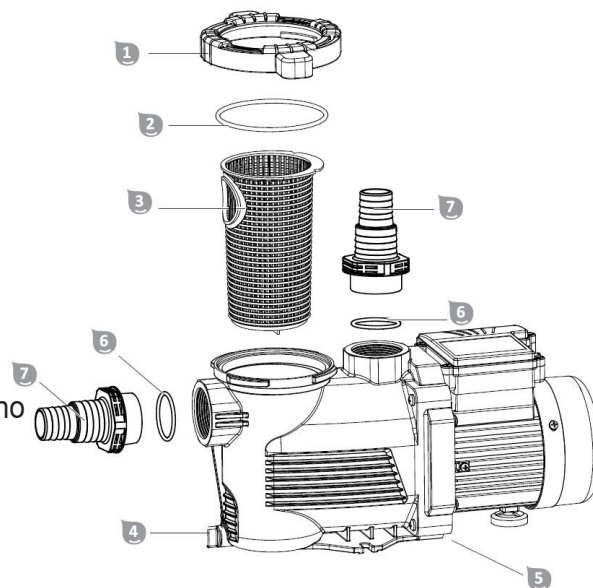
Příprava čerpadla

Čerpadlo je při expedování od výrobce předem smontováno jen částečně.



Utahujte všechny šroubové spoje pouze ručně. Nadměrné utážení šroubových spojů poškozuje těsnění a plastové díly. Nepoužívejte žádné nářadí. Lehce netěsné šroubové spoje můžete utěsnit teflonovou páskou.

1. Vyjměte těsnění O-kroužku **6** a hadicový adaptér **7** z koše filtru **3**.
 2. Otáčete kryt košíku filtru **1** směrem hodinových ručiček, dokud se pevně nezasadí
 3. Vložte těsnění O-kroužku **6** do závitů adaptéru hadice **7**.
 4. Pevně otočte hadicový adaptér **7** ve směru hodinových ručiček do vstupu čerpadla.
 5. Pevně otočte hadicový adaptér **7** ve směru hodinových ručiček do výstupu čerpadla
- Čerpadlo je připraveno k provozu a může být připojeno k vedením



Montáž přípojek vedení



Některé hadice, např. tlaková hadice, jsou velmi tuhé. Před montáží je proto položte na slunce, aby zahřátím získaly větší pružnost.



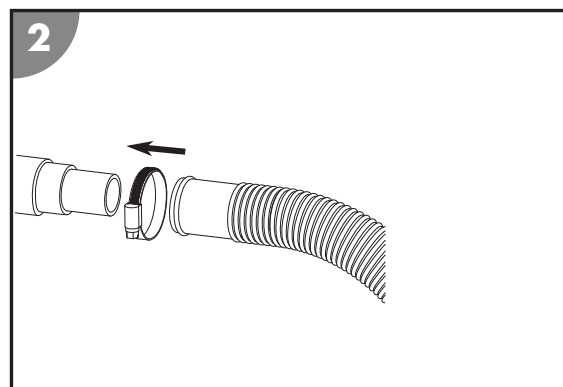
Utahujte všechny šroubové spoje pouze ručně. Nadměrné utažení šroubových spojů poškozuje těsnění a plastové díly.

Pro popsané přípojky používejte vhodné bazénové hadice Ø 32/38 mm. Pro ostatní bazénové hadice (např. INTEX se závitovým připojením) jsou zapotřebí přídatné adaptéry.

Pro nasunutí bazénové hadice na čerpadlo nebo filtrační nádobu postupujte následovně:

1. Přes hadici navlékněte hadicovou objímku.
2. Nasadte hadici na hadicovou přípojku.
3. Upevněte hadicovou objímku k hadicové přípojce pomocí křížového šroubováku PH1.

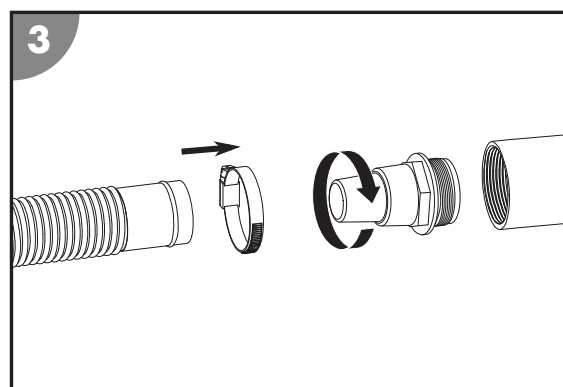
Nasazená bazénová hadice je namontována.



Při nasazení bazénové hadice s pomocí adaptéru na hadici čerpadla nebo filtrační nádoby postupujte následovně:

1. Zašroubujte adaptér na hadici do připojovacího závitu.
2. Přes hadici navlékněte hadicovou objímku.
3. Nasadte hadici na adaptér na hadici.
4. Upevněte hadicovou objímku k adaptéru na hadici pomocí křížového šroubováku PH1.

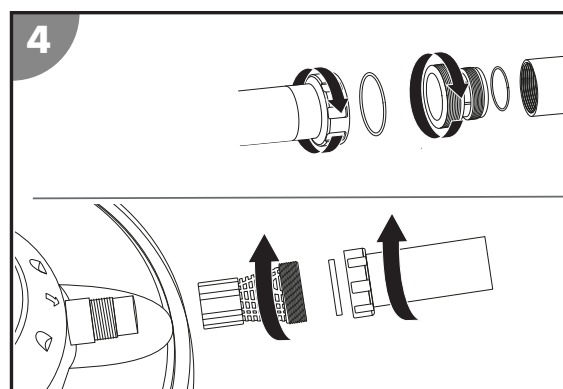
Nasazená bazénová hadice je namontována k adaptéru na hadici.



Pro přišroubování bazénové hadice INTEX (není součástí dodávky) na čerpadlo nebo filtrační nádobu postupujte následovně:

1. Našroubujte adaptér pro bazén INTEX nebo adaptér pro vratné vedení pro bazény INTEX do připojovacího závitu.
2. Našroubujte hadici na adaptér.

Bazénová hadice INTEX je přišroubována.



Připojení vedení

Připravte si následující materiál (není součástí rozsahu dodávky):

- Tlakové vedení
- Sací vedení
- Montážní materiál pro vedení

Pro připojení vedení k čerpadlu a filtrační nádobě postupujte tak, jak je uvedeno na začátku tohoto návodu na obrázku A:

1. Položte sací vedení od bazénu k čerpadlu.
Sací vedení musí být co nejkratší, jelikož se s přibývajícím délkou snižuje výkon čerpadla.
2. Položte tlakové vedení od čerpadla k filtrační nádobě.

Vedení jsou připojena.

Odvzdušnění čerpadla

1. Obnovte přívod vody do čerpadla. Otevřete příp. uzavírací ventil nebo odstraňte zátku ze sacího vedení.
2. Vyvěťte čerpadlo. Otevřete kryt košíku filtru ❶. Filtrní koš ❸ je naplněn vodou.
3. Filtrní koš ❸ naplňte vodou.
4. Zavřete kryt košíku filtru ❶.
5. Uvedte čerpadlo do provozu.
6. Zkontrolujte čerpadlo i přípojky na případné netěsnosti.

Čerpadlo je odvzdušněné.

Obsluha

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí ohrožení života provozováním systému úpravy vody během koupání!

Nasávací otvor v bazénu může nasát vlasy nebo části oděvů a v extrémním případě zachytit pod vodou osoby a bránit jim ve vynoření.

- Během koupání osob v bazénu nikdy neprovozujte přístroj na úpravu vody.
- Pokud jsou provozovány přístroje zařízení na úpravu vody, zabraňte přístupu k bazénu.

POZOR!

Nebezpečí zranění!

Poškozený přístroj nebo poškozené příslušenství mohou způsobit zranění.

- Přístroj a příslušenství zkontrolujte (viz kapitola Kontrola).

Provoz čerpadla

1. Zajistěte, aby byly všechny hadice a trubky správně připojeny a aby hladina vody v bazénu činila minimálně 2,5 až 5 cm nad otvorem sacího vedení.
2. Zkontrolujte polohu ventilu svého filtračního zařízení ještě před aktivací čerpadla.
3. Připojte síťovou zástrčku čerpadla k napájení.

Čerpadlo běží.

4. Zkontrolujte, zda čerpadlo nevydává neobvyklé zvuky.
Pokud je v systému vzduch, zařízení znovu odvzdušněte.
5. Pro ukončení provozu čerpadla vytáhněte síťovou zástrčku.

Čerpadlo je vypnuté.

Čištění

Čistěte přístroj pouze běžně dostupným čističem na koupelny, čistou vodou z vodovodu a hadříkem, který nepouští vlákna. Agresivní čisticí prostředky mohou přístroj poškodit. Přístroj osušte pomocí utěrky, která nepouští vlákna.

Čištění čerpadla

1. Zavřete uzavírací ventily nebo zablokujte tok vody ke spojovacím vedením bazénu.
2. Odšroubujte kryt košíku filtru .
3. Odstranit a vyprázdnit košík s filtrem .
4. Mírně navlhčeným hadříkem vyčistěte čerpadlo a díly, které patří k rozsahu dodávky.
5. Suchým hadříkem usušte čerpadlo a díly, které patří k rozsahu dodávky.
6. Vložte filtrovací koš  a připojte kryt filtrovacího koše .
7. Otevřete uzavírací ventily nebo obnovte tok vody ke spojovacím vedením bazénu.

Čerpadlo je vyčištěno.

Kontrola

Před každým použitím zkontrolujte:

- Vykazuje přístroj viditelná poškození?
- Vykazují ovládací prvky viditelná poškození?
- Je příslušenství v bezvadném stavu?
- Jsou všechny kabely v bezvadném stavu?
- Není zablokován přívod?
- Jsou větrací štěrby volné a čisté?

Poškozený přístroj nebo příslušenství neuvádějte do provozu. Nechte jej zkontrolovat a opravit výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem, popř. kvalifikovaným technikem.

Skladování

Jakmile venkovní teplota trvale klesne pod +5 °C, musí se čerpadlo zazimovat, aby se zabránilo škodám způsobeným tvorbou ledu (popraskání kvůli mrazu).



Pevně připojené vodovodní potrubí se nemusí nutně odinstalovat. Pokud je místo čerpadla chráněno před silným znečištěním a silnými povětrnostními vlivy, stačí vypustit vodu z čerpadla a vodovodního potrubí.

Zazimování

1. Odpojte síťovou zástrčku čerpadla od sítě.
2. Zavřete uzavírací ventily nebo zablokujte tok vody ke spojovacím vedením bazénu.
3. Demontujte spojovací vedení k bazénu a vyprázdněte vedení.
4. Odstraňte vypouštěcí zátky 4 na tělese čerpadla a úplně čerpadlo vypustěte.
5. Našroubujte vypouštěcí zátky do tělesa čerpadla.
6. Přístroj důkladně vyčistěte (viz kapitola „Čištění“).
7. Po vyčištění přístroj nechte zcela uschnout.
8. Přístroj uskladněte na suchém místě nevystaveném mrazu ($\geq +5$ °C) mimo přímé sluneční záření.

Přístroj je uskladněn.

Zjišťování poruch

Problém	Možná příčina	Odstranění problému
Ze vstupní trysky vycházejí vzduchové bubliny nebo vydává čerpadlo neobvyklé zvuky.	Čerpadlo nasává vzduch.	Zkontrolujte těsnost všech hadic a těsnění. Dotáhněte hadicové objímky. Zkontrolujte hladinu vody v bazénu a případně vodu dopouštějte tak dlouho, dokud nebude hladina vody přesahovat přes přípojku sacího vedení 2,5–5 cm.
	Hladina vody v bazénu je příliš nízká.	Zvyšte hladinu vody v bazénu.
	Filtrovací koš (pokud je k dispozici) je uzavřený.	Vyprázdnit košík s filtrem.
	Sací vedení je plné/ucpané.	Vyčistěte sací vedení.
Čerpadlo neběží.	Čerpadlo nemá proud.	Připojte síťovou zástrčku čerpadla k napájení. Zkontrolujte, zda se případně neseplnil ochranný jistič chybového proudu.
	Je nastaven externí časovač.	Zkontrolujte doby běhu externího časovače.
	Čerpadlo je poškozené.	Obraťte se na zákaznický servis.

Pokud nelze poruchu odstranit, kontaktujte zákaznický servis uvedený na poslední straně.

Technické údaje

Technické údaje JPF400

Model: JPF400
Předfiltr: je součástí
Napájení: 230 V~, 50 Hz
Výkon: 400 W

Průtok: max. 9 500 l/h
Čerpací výška: max. 7,5 m
Velikost bazénu (obsah vody): max. 22 000 l
Teplota vody: 10 °C až 35 °C
Velikost přípojky: Ø 32/38 mm
Stupeň krytí: IPX5
Třída ochrany: I
Třída izolace: F
Hladina akustického tlaku****: <70 dB(A)

Prohlášení o shodě



Společnost Elpumps Kft. tímto prohlašuje, že filtrační čerpadlo odpovídá následujícím směrnici:

- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU)
- EN55014-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2014; EN61000-3-3: 2013
- AfPS GS 2019:01 PAK
- EN 60335-2-41: 2003 / A2:2010; EN 60335-1:2012 / A2: 2019; EN 62233:2008
- Směrnice ES (2014/35/EU)

Úplný text prohlášení o shodě pro EU si můžete vyžádat na adrese uvedené na konci tohoto návodu.

Likvidace

Likvidace obalu



Obal vyhazujte vytríděný. Lepenku a kartón zlikvidujte jako starý papír, fólie předejte k recyklaci.

Likvidace starého přístroje

Lze používat v Evropské unii a ostatních evropských státech se systémem separovaného sběru cenných materiálů.



Staré přístroje nepatří do domovního odpadu!

Pokud už nebudete chtít přístroj používat, je každý spotřebitel **ze zákona povinen staré přístroje zlikvidovat vytríděné mimo domovní odpad**, např. jej odevzdat do sběrného dvora ve své obci/části města. Tím se zajistí, aby byly staré přístroje odborně zrecyklovány a zabránilo se negativnímu dopadu na životní prostředí. Proto jsou elektrické přístroje označeny výše uvedeným symbolem.

JPF400 A szállítás terjedelme / A készülék részei

- | | | | |
|---|---|---|------------------------------|
| 1 | Szűrő kosárfedél | 6 | O-gyűrű tömítés Ø 40 mm (2x) |
| 2 | O-gyűrű tömítés nagy Ø 95 mm | 7 | Tömlőadapter (2x) |
| 3 | Szűrő kosár | | |
| 4 | Kizáró csavar beleértve az O-gyűrű tömítést | | |
| 5 | Szivattyú | | |

Általános tudnivalók

A használati útmutató elolvasása és megőrzése



Ez a használati útmutató ehhez a szűrőszivattyúhoz tartozik (a továbbiakban úgy is mint „készülék”). Fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezésére és a kezelésre vonatkozóan.

A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása a készülék komoly sérüléséhez vagy károsodásához vezethet.

A későbbi használatához őrizze meg a használati útmutatót. Amennyiben a készüléket továbbadja harmadik fél részére, feltétlenül adja oda a használati útmutatót is.

Rendeltetésszerű használat

A készüléket kizárólag max. 35°C hőmérsékletű és max. 0,5% sókoncentrációjú (sóelektrolízis) medence fürdővíz szivattyúzására tervezték.

A szűrőszivattyú a fürdővizet a medencéből a szűrő berendezéshez pumpálja.

A készülék kizárólag magán használatra készült, és nem alkalmas ipari célokra. Csak a használati útmutatóban leírtak szerint használja a készüléket. Minden más felhasználás rendeltetésellenesnek minősül és tárgyi károsodást, vagy akár személyi sérülést is okozhat. A készülék nem gyerekjáték.

A gyártó vagy a kereskedő nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű vagy helytelen használatból származó károkért.

Csak akkor használja a készüléket, ha az előírászerűen van csatlakoztatva.

Jelmagyarázat

A használati útmutatóban, a készüléken vagy a csomagoláson a következő szimbólumok használatosak.



Itt további hasznos információkat talál.



Károsodásveszély! A csomagolást ne éles vagy hegyes tárggyal, pl. késsel nyissa ki.

Biztonság

Ebben a használati útmutatóban a következő jelzőszavakat használjuk.



FIGYELMEZTETÉS!

Ez a figyelmeztető szimbólum/szó olyan közepes kockázati szintű veszélyt jelez, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem védik ki.



VIGYÁZAT!

Ez a figyelmeztető szimbólum/szó olyan alacsony kockázati szintű veszélyt jelez, amely csekély vagy közepes mértékű sérüléshez vezethet, ha nem védik ki.

ÉRTESÍTÉS!

Ez a szó az esetleges anyagi károkra figyelmeztet.

Általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés veszélye!

A hibás villamos bekötés vagy a túl magas hálózati feszültség áramütéshez vezethet.

- Csak akkor csatlakoztassa a hálózati kábelt, ha a konnektor hálózati feszültsége egyezik a típustáblán megadott adatokkal.

- A hálózati kábelt csak egy könnyen hozzáférhető konnektorba dugja be, hogy hiba esetén gyorsan leválaszthassa az áramellátásról.
- A készüléket csak olyan érintésvédelemmel ellátott konnektorról használja, ami maximum 16 A-re biztosított.
- A készüléket el kell látni egy maximum 30 mA névleges maradványáramú maradékáram-védőberendezéssel.
- Ne üzemeltesse a készüléket, ha látható károkat tapasztal vagy a csatlakozókábel hibás.
- Ne nyissa fel a készüléket, a javításokat szakemberrel végeztesse el. Ezzel kapcsolatban forduljon az útmutató hátoldalán látható szervizhez. Saját részről történő javítások, szakszerűtlen csatlakoztatás vagy helytelen kezelés esetén nem vállalunk felelősséget, és a garancia érvényét veszti.
- Soha ne dugja be a hálózati kábelt nedves kézzel.
- A hálózati kábelt soha ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból, hanem mindig a dugónál fogja meg.
- Soha ne használja a csatlakozókábelt fogantyúként.
- A készüléket és a csatlakozókábelt tartsa távol nyílt lángtól és forró felületektől.
- Ne állítson tárgyakat a csatlakozókábelre.
- A hálózati tápkábelt soha ne ássa el.
- Úgy helyezze el a csatlakozókábelt, hogy ne lehessen elesni benne.
- Ne törje meg a csatlakozókábelt, és ne fektesse éles élekre.
- Szükség esetén csak olyan hosszabbító vezeték használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne használja a készüléket viharban. Kapcsolja ki és húzzak ki a hálózati kábelt a konnektorból.
- Ha nem használja a készüléket, vagy éppen tisztítja, vagy ha működési hiba lép fel, mindig kapcsolja ki az eszközt, és válassza le az áramforrásról.
- Javításánál csak olyan alkatrészeket szabad használni, amelyek megfelelnek az eredeti készülékadatoknak. A eszközben olyan elektromos és mechanikus részegységek találhatóak, melyek nélkülözhetetlenek a veszélyforrások elleni védelemhez.
- Csak olyan alkatrészeket és tartozékokat használjon, amelyeket a gyártó szállít vagy ajánl. Idegen alkatrészek használata esetén azonnal megszűnik minden garanciaigény.

Személyekre vonatkozó biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS!

Veszélyes a gyermekekre és a korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyekre (például az idősebb emberekre, és azokra, akik nincsenek fizikai vagy szellemi képességeik teljes birtokában) vagy azon személyekre, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással (például a nagyobb gyerekekre).

A készülék szakszerűtlen kezelése súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.

- Más személyeknek csak akkor engedje meg, hogy hozzáférjenek a készülékhez, ha ezt az útmutatót teljesen elolvasták, megértették, vagy a készülék rendeltetésszerű használatáról és az azzal járó veszélyekről oktatásban részesültek.
- Soha ne hagyjon korlátozott testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyeket (pl. gyerekeket vagy ittas személyeket), illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyeket (pl. gyerekeket) felügyelet nélkül a készülék közelében.
- Soha ne engedjen gyerekeket vagy gyenge fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, ill. tapasztalat és szaktudás nélküli személyeket a készülékkel dolgozni.
- Ne hagyja, hogy a termék tisztítását vagy felhasználói karbantartását gyermekek végezzék.

- Gyermek nem játszhat a készülékkel vagy a csatlakozóvezetékével.



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély hiányos képzettség következtében!

A szükséges szerszámok tapasztalatlan vagy ügyetlen kezelése, valamint a szükséges kézműves munkára vonatkozó regionális vagy előírt rendelkezések hiányos ismerete komoly sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

- Minden olyan munkával, amelynek kockázatát személyes tapasztalatával nem tudja felbecsülni, minősített szakembert bízjon meg.
- Ne használja a készüléket, ha valamilyen szer hatása alatt áll (pl. drog, alkohol, gyógyszerek).

ÉRTESÍTÉS!

A készülék nem szakszerű kezelése a készülék károsodásához vezethet.

- A készülékhez válasszon egy időjárási hatásoktól védett helyet.
- Gondoskodjon megfelelő légcseréről a motor túlmelegedésének elkerülése érdekében.
- Ne hagyja a készüléket szárazon (víz nélkül) futni.
- Soha ne rakja a készüléket vagy annak alkatrészeit a medencébe.

A termék kicsomagolása és a szállítási terjedelem ellenőrzése



FIGYELMEZTETÉS!

Fulladásveszély a csomagolóanyag következtében!

A csomagolófóliába gabalyodott fej, vagy valamilyen csomagolóanyag lenyelése fulladásos halálhoz vezethet. Különösen gyermekek, valamint szellemi fogyatékkal élő emberek számára áll fenn megnövekedett veszély, akik a kockázatot ismeret és tapasztalat hiányában nem tudják felbecsülni.

- Ügyeljen arra, hogy a gyermekek, valamint a szellemi fogyatékkal élő emberek ne játszanak a csomagolóanyaggal.

Előkészítés

Telepítés helyének kiválasztása



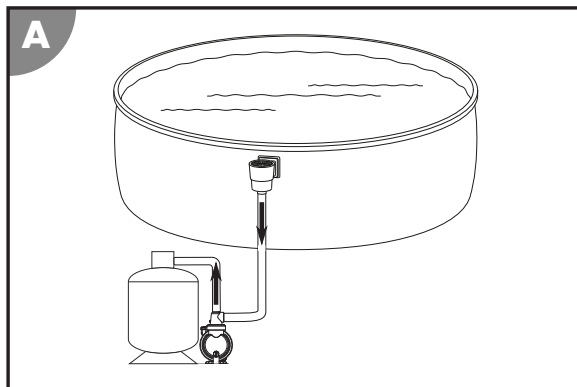
A szivattyú jól védett a víz és idegen testek behatolása ellen. Az erős időjárási hatásoktól védett hely csökkenti azonban a további szennyeződést és kopást.

A következő követelményeket kell biztosítani vagy figyelembe venni:

- A szívócsatlakozás és beömlőnyílás közötti szivattyúnak megfelelő távolságra kell lennie a medence falától, hogy a szivattyúra ne lehessen rálépni a medencébe való bemászásakor.
- A szivattyú helyzete a vízszint alatt
- Maximum három méter távolság a medencéhez
- Stabil, erős és vízszintes alátét, pl. mosott kavicsos lap

Leírás

A szűrőszivattyú leírása



A szűrőszivattyú a fürdővizet a medencéből a szűrőberendezéshez pumpálja.

Egy beépített előszűrő megakadályozza a durva szennyeződések bekerülését a rendszerbe. Ez védi a szivattyút a károsodástól.

Szűrési idő

A medence víztartalmát 24 órán belül minimum 2-szer meg kell forgatni. A medence nagyobb igénybe vétele esetén a vizet naponta 3-5 alkalommal kell megforgatni.

Első használatba vétel



FIGYELMEZTETÉS!

Életveszély a víztisztító berendezés üzemelése miatt fürdés közben!

A medence elszívó nyílása a haját vagy a ruhadarabokat beszívhatja, és szélsőséges esetben a személyek a víz alatt fogva maradhatnak és nem tudnak feljönni.

- Soha ne üzemeltesse a víztisztító berendezést, ha személyek tartózkodnak a medencében.
- Akadályozza meg a medence megközelíthetőségét, amíg a víztisztító berendezés üzemel.

Ellenőrzés üzembe helyezés előtt

- A készülék a medencén kívül van és a hálózati tápkábel le van választva az áramhálózatról.

Szivattyú előkészítése

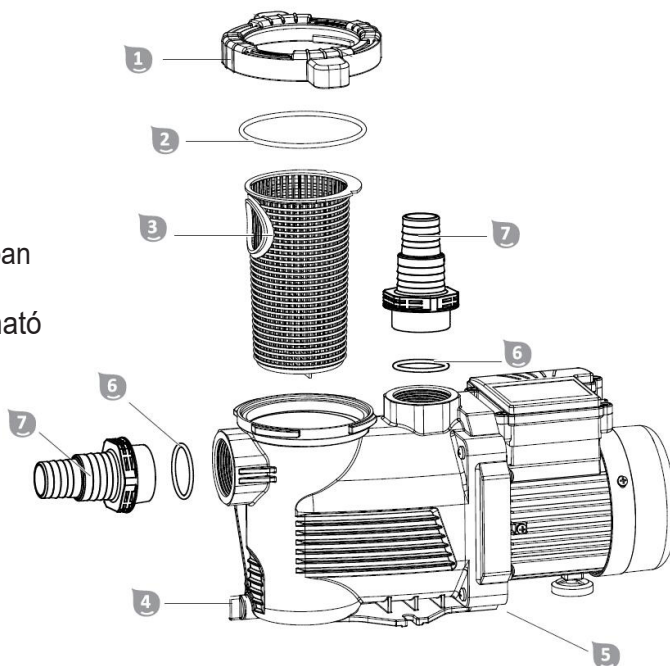
A szivattyú csak részben összeszerelve kerül kiszállításra.



Minden csavarkötést csak kézzel húzzon meg. A csavarkötések túlzott meghúzása károsíthatja a tömítéseket és a műanyag részeket. Ne használjon szerszámot. Az enyhén tömítetlen csavarkötéseket teflonszalaggal lehet tömíteni.

1. Vegye el a **6** O-gyűrű tömítést és a **7** tömlőadapert a **3** szűrőkosárból.
2. Fordítsa el a szűrőkosár fedőt **1** óra irányában, amíg szilárdan nem ül
3. Helyezze be a **6** O-gyűrű tömítést a **7** tömlőadapter menetébe.
4. Fordítsa be a tömlő adapter **7** óra irányában a szivattyú bemeneti szilárdan.
5. Fordítsa be a tömlő adapter **7** óra irányában a szivattyú kimeneti szilárdan.

A szivattyú ezzel üzemkész és csatlakoztatható a vezetékekhez



hu

Vezeték csatlakozók felszerelése



Néhány tömlő, mint pl. a nyomótömlő nagyon merev. Tegye ki őket összeszerelés előtt a napra, hogy a hő hatására rugalmasabbak legyenek.



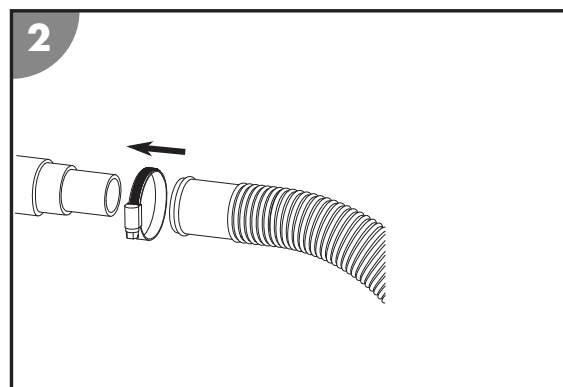
Minden csavarkötést csak kézzel húzzon meg. A csavarkötések túlzott meghúzása károsíthatja a tömítéseket és a műanyag részeket.

Használjon megfelelő medencetömlőket a leírt csatlakozásokhoz Ø 32 / 38 mm. Más medencetömlőkhöz (pl. INTEX menetcsatlakozással) további adapterek szükségesek.

A medencetömlőt a következők szerint kell a szivattyúra vagy a szűrőtartályra rádugni:

1. Húzzon rá a tömlőre egy tömlőbilincset.
2. Dugja rá a tömlőt a tömlő csatlakozóra.
3. Rögzítse a tömlőbilincset a tömlő csatlakozón egy PH1-es csillagcsavarhúzóval.

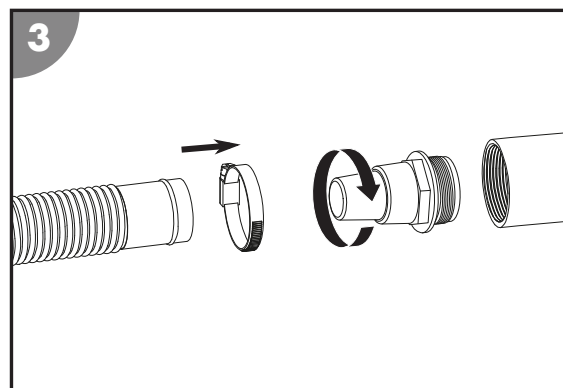
A medencetömlő fel van szerelve.



A következők szerint kell a medencetömlőt a szivattyú vagy a szűrőtartály tömlőadapterére rádugni:

1. Csavarja be a tömlőadaptert a csatlakozó menetbe.
2. Húzzon rá a tömlőre egy tömlőbilincset.
3. Dugja rá a tömlőt a tömlő-adapterre.
4. Rögzítse a tömlőbilincset a tömlőadapteren egy PH1-es csillagcsavarhúzóval.

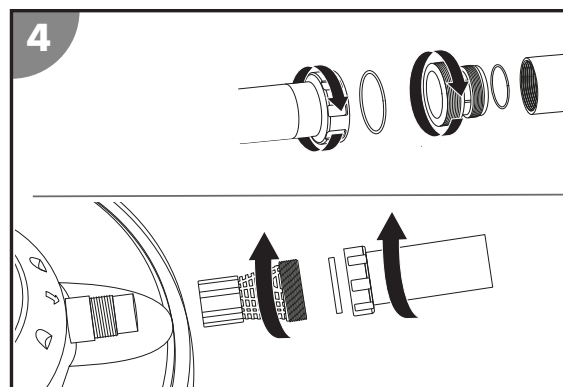
A medencetömlő fel van szerelve a tömlőadapterre.



Az INTEX medencetömlőt (nem része a szállítási terjedelemnek) a következők szerint kell a szivattyúra vagy a szűrőtartályra felcsavarni:

1. Csavarja be az INTEX medence adaptert vagy az INTEX visszatérő vezeték adaptert a csatlakozó menetbe.
2. Csavarja be a tömlőt az adapterbe.

Az INTEX medencetömlő ezzel fel van csavarva.



Vezetékek csatlakoztatása

Készítse elő a következő anyagokat (nem a csomag része):

- Nyomóvezeték
- Szívóvezeték
- Szerelési anyagok a vezetékekhez

A következők szerint járjon el, hogy a vezetékeket a szivattyúra és a szűrőtartályra csatlakoztassa (ahogy ezen útmutató elején az A képen látható).

1. Fektesse le a szívóvezetékét a medencétől a szivattyúig.
A szívóvezetékét tartsa a lehető legrövidebben, mivel a hosszúság növekedésével a szivattyú teljesítménye csökken.
2. Fektesse le a nyomóvezetékét a szivattyútól a szűrőtartályig.

A vezetékek ezzel csatlakoztatva vannak.

A szivattyú légtelenítése

1. Csatlakoztassa a vízbetöltést a szivattyúhoz. Ha szükséges, nyissa ki a elzárószelepet, ill. távolítsa el szívóvezetékben lévő dugót.
2. Szellőztesse a szivattyút. Nyisd ki a szűrőkosár fedélét ❶. A ❸ szűrőkosár vízzel van megtöltve
3. Töltse ki a ❸ szűrőkosarat vízzel.
4. Zárja be a szűrőkosár fedélét ❶.
5. Helyezze üzembe a szivattyút.
6. Ellenőrizze a szivattyút, valamint a csatlakozásokat, hogy nem szivárognak-e.

A szivattyú légtelenítve van.

Használat



FIGYELMEZTETÉS!

Életveszély a víztisztító berendezés üzemelése miatt fürdés közben!

A medence elszívó nyílása a haját vagy a ruhadarabokat beszívhatja, és szélsőséges esetben a személyek a víz alatt fogva maradhatnak és nem tudnak feljönni.

- Soha ne üzemeltesse a víztisztító berendezést, ha személyek tartózkodnak a medencében.
- Akadályozza meg a medence megközelíthetőségét, amíg a víztisztító berendezés üzemel.



VIGYÁZAT!

Személyi sérülés veszélye!

A sérült készülék vagy a sérült kiegészítők sérülést okozhatnak.

- Ellenőrizze az eszközt és a kiegészítőket (lásd az Ellenőrzés fejezetet).

Szivattyú üzemmód

1. Győződjön meg róla, hogy minden tömlő és cső helyesen van-e csatlakoztatva, és a medence vízállása legalább 2,5-5 cm-rel a szívóvezeték nyílása felett van-e.
2. Ellenőrizze a szűrő berendezés szelepjének állását, mielőtt a szivattyút beindítja.
3. Csatlakoztassa a szivattyú hálózati dugóját az áramellátáshoz.

A szivattyú jár.

4. Ellenőrizze a szivattyút, hogy nem hall-e furcsa zajokat.
Amennyiben a rendszerben levegő van, ismételten légtelenítse a berendezést.
5. Húzza ki a hálózati dugót a szivattyú üzemmód befejezéséhez.

A szivattyú ki van kapcsolva.

Tisztítás

Kizárólag a szokásos fürdőszobai tisztítószerrel, tiszta csapvízzel és egy szőszmentes ruhával tisztítsa meg a készüléket. Az agresszív tisztítószerek károsíthatják a készüléket. Törölje át a készüléket egy szőszmentes kendővel.

A szivattyú tisztítása

1. Zárja be az elzáró szelepeket vagy gátolja meg, hogy a víz a medence csatlakozóvezetékein keresztül kifolyjon.
2. Csavarjátok le a szűrőkosár fedélét **1**.
3. Távolítsa el és ürítse ki a szűrő kosárát **3**.
4. Tisztítsa meg a szivattyút és az ahhoz tartozó alkatrészeket enyhén benedvesített kendővel.
5. Szárítsa le a szivattyút és az ahhoz tartozó alkatrészeket egy száraz kendővel.
6. Helyezze be a **3** szűrőkosarat és szerelje be a **1** Szűrőkosárfedőt
7. Nyissa ki az elzáró szelepeket vagy engedje, hogy a víz a medence csatlakozóvezetékein keresztül befolyjon.

A szivattyú ezzel meg van tisztítva.

Vizsgálat

Minden használat előtt ellenőrizze a következőket:

- Nincsenek látható sérülések a készüléken?
- Nincsenek látható sérülések a kezelőelemeken?
- A tartozék kifogástalan állapotban van?
- Minden vezeték kifogástalan állapotban van?
- A betáplálás nincs blokkolva?
- A szellőzőnyílások szabadok és tiszták?

Károsodott készüléket vagy tartozékot ne használjon. Ellenőriztesse és javíttassa meg a gyártóval, az ügyfélszolgálatával vagy szakemberrel.

Tárolás

Amint a külső hőmérséklet tartósan +5°C alá esik, a szivattyút téliesíteni kell, hogy a jegesedés miatti károsodás (fagy általi repedés) elkerülhető legyen.



A fix csőben futó vízvezetéseket nem kell feltétlenül leszerelni. Amennyiben a szivattyú telepítési helye durva szennyeződésektől és jelentős időjárási behatásoktól védve van, elegendő a szivattyúból és a vízvezetékekből a vizet leengedni.

Téliesítés

1. Húzza ki a szivattyú hálózati dugóját.
2. Zárja be az elzáró szelepeket vagy gátolja meg, hogy a víz a medence csatlakozóvezetékein keresztül kifolyjon.
3. Szerelje le a medence csatlakozóvezetékét és ürítse ki őket.
4. Távolítsa el a szivattyúházon lévő leeresztő csavart , és ürítse ki a szivattyút teljesen.
5. Csavarja be a leeresztő csavarokat a szivattyúházaiba.
6. Tisztítsa meg alaposan a készüléket (lásd a "Tisztítás" fejezetet).
7. A készüléket tisztítás után teljesen hagyja megszáradni.
8. A készüléket száraz és fagymentes ($\geq +5^\circ\text{C}$) helyen, közvetlen napsugárzástól védve tárolja.

A készülék tárolásra kész.

Hibakeresés

Probléma	Lehetséges ok	Probléma elhárítása
Légbuborékok jönnek ki a beömlőnyílásból, ill. a szivattyú szokatlan zajokat ad ki.	A szivattyú levegőt szív.	Ellenőrizzen minden tömlőt és tömítést, hogy nem szivárognak-e. Húzza utána a tömlőbilincseket. Ellenőrizze a medence vízállását, és ha szükséges, töltsen utána vízzel, amíg a víz felszíne a szívóvezeték csatlakozása fölé nem ér 2,5-5 cm-rel.
	A medence vízállása túl alacsony.	Emelje meg a medence vízszintjét.
	A szűrőkosár (ha jelen van) elzáródott.	Ürítse ki a szűrő kosárát.
	A szívóvezeték nem megfelelő helyzetben van / eldugult.	Tisztítsa ki a szívóvezetékét.

Probléma	Lehetséges ok	Probléma elhárítása
A szivattyú nem jár.	A szivattyú nem kap áramot.	Kösse össze a szivattyú hálózati dugóját az áramellátással. Ellenőrizze, hogy esetleg az FI-védőkapcsoló nem oldott-e ki.
	Egy külső időkapcsoló van beállítva.	Ellenőrizze a külső időkapcsoló szerinti futásidőket.
	A szivattyú hibás.	Forduljon az ügyfélszolgálathoz.

Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az utolsó oldalon felsorolt szervizképviselőhöz.

Műszaki adatok

Műszaki adatok JPF400

Típus:	JPF400	Szállítási mennyiség:	max. 9.500 l/h
Előszűrő:	van	Tartályátmérő:	300 mm
Áramellátás:	230 V~, 50 Hz	HDPE tartály:	20,5 l
Teljesítmény:	max. 400 W	Szállítómagasság:	max. 7,5 m
		A következő medencemérethez (víztartalom):	max. 22.000 l
		Víz hőmérséklet:	10 °C - 35 °C
		Csatlakozási méret:	Ø 32/38 mm
		Védettségi típusa:	IPX5
		Védelmi osztály:	I
		Szigetelőanyag osztálya:	F
		Hangnyomásszint****:	< 70 dB(A)

hu

Megfelelőségi nyilatkozat



Elpumps Kft. ezennel igazolja, hogy a szűrőszivattyú megfelel az alábbi irányelvek követelményeinek:

- EMC irányelv (2014/30/EU)
- EN55014-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2014; EN61000-3-3: 2013
- AfPS GS 2019:01 PAK
- EN 60335-2-41: 2003 / A2:2010; EN 60335-1:2012 / A2: 2019; EN 62233:2008
- EK irányelv (2014/35/EU)

Az uniós megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege ezen használati utasítás végén megnevezett címen érhető el.

Leselejtezés

A csomagolás leselejtezése



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

A leselejtezett készülék ártalmatlanítása

Az Európai Unión belül alkalmazandó, illetve azokban az országokban, amelyekben szelektív hulladékgyűjtést alkalmaznak.



A leselejtezett készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba rakni!
Amennyiben a készüléket már nem használja, a felhasználó **jogi kötelessége a leselejtezett készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve**, pl. egy közösségi/városi gyűjtőhelyen leadni. Így biztosíthatja a leselejtezett készülékek szakszerű hasznosítását, és elkerülheti a negatív környezeti kihatásokat. Az elektromos készülékek ezért a fönti szimbólummal vannak ellátva.

hu